

Nova

DE Bedienungsanleitung

NL Gebruiksaanwijzing

EN Instruction manual

FR Mode d'emploi

PL Instrukcja obsługi

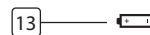
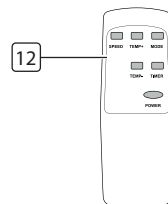
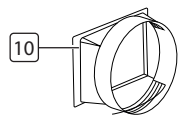
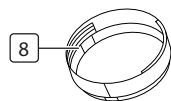
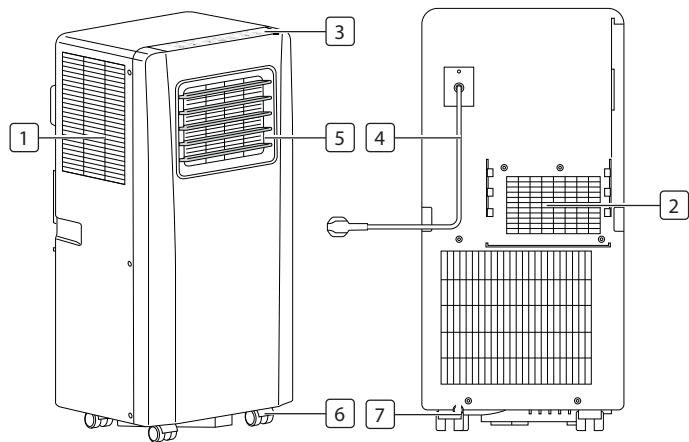
CS Návod na použití

SK Návod na použitie




KLIMAGERÄT
02.352470.01.460

TEILEBESCHREIBUNG / ONDERDELENBESCHRIJVING / PARTS DESCRIPTION /
DESCRIPTION DES PIÈCES / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASŤÍ



SICHERHEIT

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam, um die ordnungsgemäße Benutzung, Instandhaltung und Installation sicherzustellen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Das Gerät ist nur für die Benutzung im Innenbereich vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an einer Steckdose, die beschädigt oder nicht korrekt installiert ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - in der Nähe einer Feuerstelle
 - in Bereichen, in denen Öl verspritzt werden könnte
 - in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
 - in Bereichen, in denen Wasser verspritzt werden könnte
 - in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools
- Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung. Weisen Sie insbesondere Kinder auf solche Gefahren hin.
- Transportieren und lagern Sie das Gerät aufrecht.
- Schalten Sie stets die Spannungsversorgung aus oder trennen Sie das Netzteil ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und trennen Sie es von der Spannungsversorgung ab, bevor Sie es bewegen.
-  **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab, weil andernfalls Brandgefahr besteht.
- Alle Steckdosen müssen den jeweils geltenden elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen. Überprüfen Sie dies gegebenenfalls.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Hinweise:
 - Bei Schäden trennen das Netzkabel ab und wenden sich an den Händler oder einen autorisierten Reparaturbetrieb.
 - In jedem Fall muss das Netzkabel ordnungsgemäß geerdet sein.
- Um bei einem beschädigten Netzkabel eine mögliche Gefahr zu vermeiden, unterbrechen Sie bitte die Spannungsversorgung. Das Kabel muss vom Händler oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.

Warnung

- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Enteisungs- und Reinigungsverfahren. Das Enteisungs- und Reinigungsverfahren darf in keiner Weise beschleunigt werden.
- Das Gerät ist in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen zu lagern (z. B. offene Flammen, ein aktives Gasgerät oder eine aktive Elektroheizung).
- Nicht durchbohren oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als X m² installiert, betrieben und gelagert werden. (X=4 bei 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7,7 bei 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Wenden Sie sich zwecks Reparatur oder Instandhaltung dieses Geräts ausschließlich an einen autorisierten Servicetechniker.

- Das Netzkabel darf weder gezogen, verformt oder verändert noch in Wasser getaucht werden. Ziehen am Netzkabel oder dessen unsachgemäße Benutzung kann zu Schäden am Gerät und zu einem Stromschlag führen.
 - Die jeweils geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
 - Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen stets frei durchlässig sind.
 - Personen, die Arbeiten an einem Kühlkreislauf durchführen oder einen Kühlkreislauf öffnen, müssen eine gültige Bescheinigung von einer anerkannten Prüfstelle haben, die ihre Eignung bestätigt, Kältemittel sicher und im Einklang mit einer anerkannten Beurteilungsspezifikation zu handhaben.
 - Die Wartung darf nur entsprechend der Empfehlung des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die eine Unterstützung durch weiteres Fachpersonal erfordern, sind unter der Aufsicht einer Person durchzuführen, die im Umgang mit entflammbareren Kältemitteln sachkundig ist.
- Solange das Gerät keine merkwürdigen Geräusche, Gerüche oder Rauch abgibt, darf es keinesfalls in oder außer Betrieb genommen werden, indem der Netzstecker angeschlossen oder abgetrennt wird, weil dies zu einem Stromschlag oder durch Hitzeerzeugung verursachten Brand führen kann.



Spezielle Informationen für Geräte mit dem Kältemittelgas R 290.

- Lesen Sie aufmerksam alle Warnhinweise.
- Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen keine Werkzeuge, um das Gerät zu enteisen und zu reinigen.
- Das Gerät ist in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen zu lagern (z. B. offene Flammen, ein aktives Gasgerät oder eine aktive Elektroheizung).
- Nicht durchbohren oder verbrennen.

- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als X m² installiert, betrieben und gelagert werden. (X=4 bei 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7,7 bei 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Dieses Gerät enthält Y g (siehe Typenschild auf der Geräterückseite) an R290 Kältemittelgas.
- R290 ist ein Kältemittelgas, das die EU-Umweltschutzrichtlinien erfüllt. Beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreis.
- Falls das Gerät in einem nicht belüfteten Bereich installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so konzipiert sein, dass sich austretendes Kältemittel nicht ansammeln kann und eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellt, weil es durch Elektroheizungen, Elektroöfen oder andere Zündquellen entzündet werden könnte.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Defekte vermieden werden.
- Personen, die am Kühlkreislauf arbeiten oder ihn bedienen, benötigen die entsprechende, von einer zugelassenen Stelle ausgestellte Zertifizierung, die den fachgerechten Umgang mit Kältemitteln

gemäß einer von Branchenverbänden anerkannten speziellen Bewertung sicherstellt.

- Reparaturen sind basierend auf den Empfehlungen der Herstellerfirma durchzuführen. Wartungs- und Reparaturarbeiten, bei der Unterstützung durch weiteres Fachpersonal bedürfen, sind unter der Aufsicht einer im Umgang mit entflammbaren Kältemitteln fachkundigen Person durchzuführen.

Batterien

- Setzen Sie die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Metallgegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!

- Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.
- Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.
- Berühren Sie keine beschädigte und/oder auslaufende Batterie. Falls die Flüssigkeit aus der Batterie in die Augen gelangt, spülen Sie Ihre Augen so schnell wie möglich mit sauberem Wasser aus, ohne die Augen zu reiben. Suchen Sie unverzüglich ein Krankenhaus auf. Bei unsachgemäßer Behandlung können Augenprobleme verursacht werden.

Kältemittel

(CE) N 842/2006: Dieses Gerät enthält das Kältemittel R290. Das Kältemittel hat ein Volumen von weniger als 1 kg und befindet sich in einem geschlossenen Kühlkreislauf. Das Kältemittel hat zwar kein Ozonerstörungspotenzial, gehört aber gemäß Kyoto-Protokoll zu den so genannten Treibhausgasen und kann daher zur globalen Erwärmung beitragen, wenn es an die Atmosphäre freigegeben wird. Daher dürfen nur geschulte Techniker mit einer entsprechenden Bescheinigung das Kältemittel auffüllen oder entleeren. Bei ordnungsgemäßer Benutzung und intaktem Kühlmittelkreislauf braucht das Gerät nicht nachgefüllt zu werden. GWP: R290: 3



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen geltender EU-Vorschriften oder -Richtlinien.



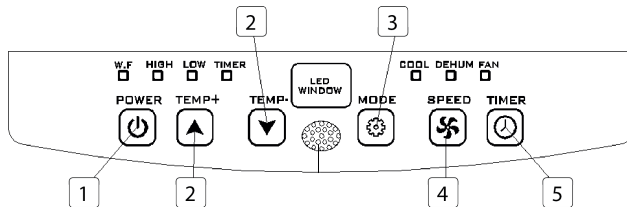
Elektroaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte zur Weiterverwertung in vorhandenen Einrichtungen abgeben. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder im Fachhandel nach Recycling-Möglichkeiten.

GERÄTEÜBERSICHT

1. Lufteinlass/Luftfilter	8. Schlauchanschluss-Adapter (Fenster)
2. Hinterer Luftauslass	9. Heißluft-Auslassschlauch
3. Bedienfeld	10. Schlauchanschluss-Adapter (Klimagerät)
4. Netzkabel mit Netzstecker	11. Fensterstoff mit Reißverschluss + Klettband
5. Lüftungsschlitze	12. Fernbedienung
6. Rollen	13. 2 Batterien
7. Wassertankentleerung	

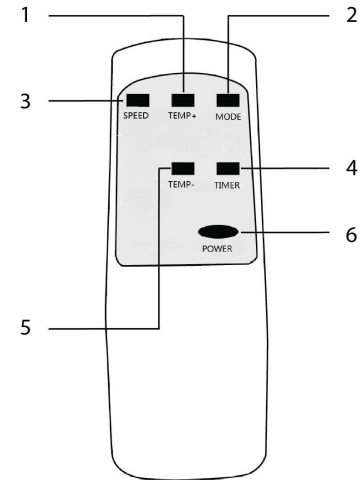
ÜBERSICHT AM BEDIENFELD

1. Ein/Aus
2. Temperatur +/-
3. Auswahl Betriebsmodus (Kühlen/Entfeuchten/Ventilieren)
4. Gebläseregulierung
5. Timer (Ein/Aus)



FERNBEDIENUNG

1. Temperatur +
2. Auswahl Betriebsmodus
3. Gebläseregulierung
4. Timer (Ein/Aus)
5. Temperatur -
6. Ein/Aus



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme bitte Folgendes:

- Suchen Sie einen Aufstellungsort mit einer gut erreichbaren Steckdose.
- Montieren Sie den Auslassschlauch und wählen Sie eine geeignete Fensterposition.
- Die mitgelieferten kleinen weißen Clips müssen am Festersatz angebracht werden.

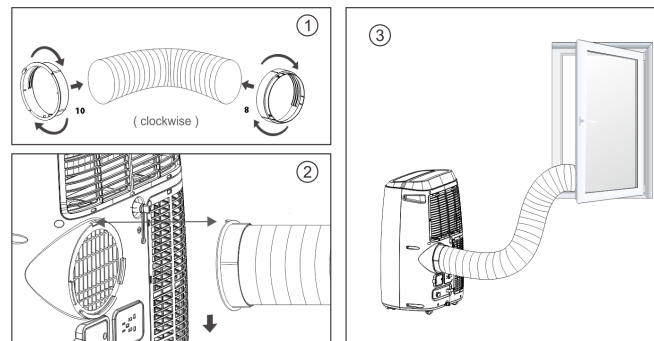
- Schließen Sie das Netzkabel an einer geerdeten Steckdose mit 220-240 V/50 Hz Wechselstrom an
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (1), um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit Hilfe der Tasten (2) ein.
- Kontrollieren Sie, ob der Auslassschlauch korrekt montiert ist.
- Warten Sie nach dem Aus- und Einschalten mindestens 3 Minuten, bevor Sie Kühl- und Entfeuchtungsfunktionen benutzen.

INSTALLATION

- Das Klimagerät muss auf einem ebenen und festen Untergrund aufgestellt werden. Blockieren Sie nicht den Luftauslass und lassen Sie um das Gerät herum mindestens 30 cm Platz.
- Die Steckdosenverdrahtung muss den jeweils geltenden elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen.

Montage des Heißluft-Auslassschlauchs

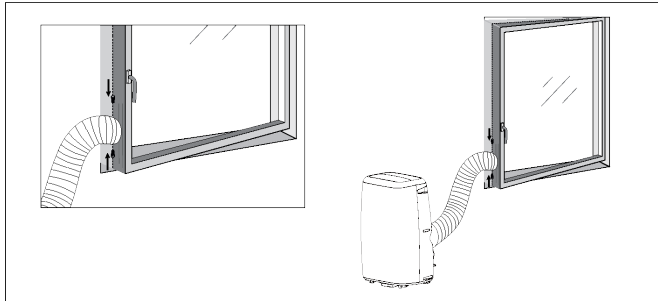
- Drehen Sie die Schlauchanschluss-Adapter (8) und (10) auf die beiden Enden des Heißluftschlauchs (9).
- Setzen Sie das Schlauchende mit dem Schlauch-Adapter (10) in die Führung am hinteren Luftauslass (2) des Gerätes ein.
- Das andere Schlauchende wird nach Montage des Fensterkits durch das Fenster geführt.



Universeller Fenstermontagesatz



- Reinigen Sie Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder einem Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass der gesamte Fensterrahmen staub- und fettfrei ist.
- Schneiden Sie das Klettband mit einer Schere auf die Abmessungen des
- Fensters zu und bringen Sie es am gesamten Fensterrahmen an. Hinweis: Kleben Sie das Klettband nicht auf das Glas.
- Befestigen Sie den Stoff am Klettband. Beginnen Sie mit dem schmalen Teil und arbeiten Sie von der Mitte zum Rest des Klettbands, der und um das Fenster am Rahmen befestigt ist.
- Es kann hilfreich sein, zum Anbringen des Stoffs das Fenster zu öffnen. Achten Sie darauf, genügend Platz in den Ecken zu lassen, damit der Stoff nicht eingeklemmt wird.
- Öffnen Sie den Reißverschluss des Stoffs um ca. 50 cm.

- Führen Sie das Schlauchende mit Adapter (8) durch die entstandene Öffnung. Schließen Sie nun den Reißverschluss so weit wie möglich, um den Schlauch zu sichern.




BETRIEB

Kühlbetrieb




- Drücken Sie Taste , bis die Kühl- Kontrolllampe blinkt. (COOL) Das Gerät befindet sich nun im Kühlmodus.
- Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Soll-Raumtemperatur zu wählen.
- Die eingestellte Temperatur blinkt im Display und wird nach ca. 5 Sek. gespeichert.
- Drücken Sie die Taste , um das Gebläse einzustellen.

Entfeuchtungsbetrieb





- Drücken Sie die Taste , bis die Entfeuchtungs-Kontrolllampe blinkt. (DEHUM)
- Die Temperatur wird automatisch gewählt.
- Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch gewählt.

Timer-Betrieb

Verzögerter Start (Einschaltautomatik)

- Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste  und stellen dann mit Hilfe der  und  -tasten die gewünschte Verzögerung ein.
- Die Einschaltverzögerung kann von 0-24 Stunden eingestellt werden.

Sleep Timer (Abschaltautomatik)

- Wenn das Klimagerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste  und stellen dann mit Hilfe der  und  tasten die gewünschte Betriebszeit ein und bestätigen Sie die Einstellung durch einen erneuten Druck auf die  Taste.
- Die Betriebszeit kann von 0-24 Stunden eingestellt werden.

Entwässerung

- Nach einem längerem Betrieb und vor der Lagerung müssen Sie das angesammelte Wasser ablaufen lassen. Stellen Sie das Gerät dazu an einem geeigneten Ort auf oder benutzen Sie ein Bodentuch bzw. eine flache Schale, die mehr als 0,5 L Wasser aufnehmen kann. Entfernen Sie dann den Gummistopfen und den darunter liegenden inneren Stopfen vom Wasserablauf (7) am

Gerät. Das Wasser läuft nun ab. Anschließend können Sie den Ablauf mit dem inneren Stopfen und dem Gummistopfen wieder verschließen.

Wassertank entleeren (Fehler E2)

- Der Wassertank im Klimagerät hat einen Wasserstand-Sicherheitsschalter, der den Wasserpegel kontrolliert. Wenn der Wasserpegel eine bestimmte Höhe erreicht, leuchtet die Kontrolllampe "W.F." auf. Befolgen Sie die Schritte unter dem Punkt "Entwässerung", um das Wasser ablaufen zu lassen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Achten Sie vor dem Reinigen darauf, das Gerät von der Spannungsversorgung abzutrennen.
- Reinigen Sie zunächst die Oberfläche mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch und wischen Sie sie dann mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie kein Benzin oder andere Chemikalien, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser.

Luftfilter

- Der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden.
- Öffnen Sie das Lufteinlassgitter und nehmen Sie den Luftfilter heraus.
- Reinigen Sie den Luftfilter in lauwarmem Wasser (max. 40 °C) mit einem Neutralreiniger und lassen Sie ihn dann trocknen (nicht bei direkter Sonnenbestrahlung).
- Setzen Sie den Luftfilter wieder in das Einlassgitter ein.

STÖRUNGSBESITIGUNG

Störung	Mögliche Ursachen	Empfohlene Maßnahmen
Das Gerät startet nicht, wenn die Ein/Aus-Taste betätigt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Anzeige " W.F." leuchtet und der Wasserbehälter ist voll. • Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur (Kühlbetrieb). 	<ul style="list-style-type: none"> • Lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ablaufen. • Stellen Sie die Temperatur ein.
Das Gerät kühlt nicht ausreichen d.	<ul style="list-style-type: none"> • Türen oder Fenster sind nicht geschlossen. • Es befinden sich Wärmequellen im Raum. • Der Heißluft-Auslassschlauch ist nicht angeschlossen oder verstopft. • Die Temperatureinstellung ist zu hoch. • Der Lufteinlass ist verstopft. 	<ul style="list-style-type: none"> • Achten Sie darauf, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind. • Entfernen Sie möglichst alle Wärmequellen. • Schließen Sie den Heißluft-Auslassschlauch an oder reinigen Sie ihn. • Stellen Sie die Temperatur erneut ein. • Reinigen Sie den Lufteinlass.
Geräuschentwicklung.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Boden am Aufstellungsort ist nicht eben oder flach genug. • Das Geräusch wird durch den Kältemittelfluss im Inneren des Klimageräts verursacht. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie das Gerät auf einem möglichst eben, flachen Untergrund auf.

DE

Code E0	• Raumtemperatursensor defekt	• Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Code E2	• Wassertank voll	• Entleeren Sie den Wassertank.

TISCH-KLIMAGERÄT

Informationsanforderungen für 1- und 2-Kanal-Klimageräte			P
Information zur Identifizierung des Modells bzw. der Modelle, auf das sich die Information bezieht:			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nennkapazität für Kühlen	Bemessungswert	2.0	kW
Nennkapazität für Heizen	Bemessungswert	-	kW
Nenningangsleistung für Kühlen	Peer	0,785	kW
Nenningangsleistung für Heizen	Pcop	-	kW
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	EERd	0,5	W
Leistungsaufnahme im Betriebszustand Aus	Poff	-	W
Leistungsaufnahme im Kurbelwannenmodus	Pck	-	W

Information zur Identifizierung des Modells bzw. der Modelle, auf das sich die Information bezieht:

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Energieeffizienzverhältnis	EERrated	2.6	
Nenn-Leistungskoeffizient	COPrated	-	
Stromverbrauch von Einfach-/ Doppelkanalgeräten (Kühlung)	Qsd	0,785	kWh/h
Stromverbrauch Doppelkanalgerät	Qdd	-	kWh/h
Schallpegel	Lwa	65	dB(A)

DAS GERÄT ENTHÄLT EIN FLUORIERTES TREIBHAUSGAS.

Art.-Nr.	352470
Kältemittel:	R290
Menge in kg:	0,14
Treibhauspotenzial:	3

UMWELT




■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an das für Ihr Land zuständige Kundendienstteam.

DE

VEILIGHEID

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor een correct(e) gebruik, onderhoud en installatie.
 - Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
 - Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
 - Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact dat beschadigd is of niet correct is geïnstalleerd.
 - Gebruik het apparaat niet:
 - in de buurt van vuur.
 - in een gebied met een grote kans op spattende olie.
 - in een gebied dat wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
 - in een gebied met een grote kans op spattend water.
 - in de buurt van een bad, douche of zwembad.
 - Steek nooit uw vingers of voorwerpen in de luchtuitlaat. Waarschuw vooral kinderen voor deze gevaren.
- Zorg dat het apparaat rechtop blijft staan wanneer u het vervoert en opbergt.
 - Zorg dat u altijd de stroomtoevoer uitschakelt en loskoppelt voordat u het apparaat reinigt.
 - Zorg dat u altijd de stroomtoevoer uitschakelt en loskoppelt voordat u het apparaat verplaatst.
 -  **WAARSCHUWING:** Om brandgevaar te voorkomen raden we u aan het apparaat niet te bedekken.
 - Alle aansluitingen van het apparaat moeten voldoen aan de lokale veiligheidsvoorschriften voor elektriciteit. Controleer zo nodig of dit het geval is.
 - Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
 - Als het netsnoer is beschadigd, moet het om gevaarlijke situaties te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een bevoegde persoon.

- Dit apparaat mag door kinderen jonger dan 8 jaar, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of gebrek aan kennis worden gebruikt, mits dit gebeurt onder goed toezicht of zij juiste instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Het apparaat mag niet zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden door kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Opmerkingen:
 - In geval van schade schakelt u het apparaat uit, koppelt u de stroomtoevoer los en neemt u contact op met de dealer of een aangewezen reparatiebedrijf.
 - Het netsnoer moet altijd stevig worden geaard.
 - Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet u de stroomtoevoer loskoppelen als het netsnoer is beschadigd. Laat het snoer vervangen door de dealer of een hiertoe aangewezen reparatiebedrijf.

Waarschuwing

- Volg uitsluitend het aanbevolen ontdooi- en reinigingsproces van de fabrikant. Probeer het ontdooi- of reinigingsproces op geen enkele andere manier te versnellen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder voortdurend werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vlammen, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Doorboor of verbrand het apparaat niet.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan X m². (X=4 voor 5000 Btu/u, 7000 Btu/u, 8000 Btu/u; X=7,7 voor 9000 Btu/u, 10.000 Btu/u, 10.500 Btu/u)
- Neem uitsluitend contact op met een bevoegde onderhoudsmonteur voor reparatie- of onderhoudswerkzaamheden aan dit apparaat.
- Trek niet aan het netsnoer en vervorm of wijzig het niet. Dompel het ook niet onder in water. Door aan het netsnoer te trekken of

het verkeerd te gebruiken, kunt u het apparaat beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.

- Het is verplicht de nationale gasvoorschriften in acht te nemen.
- Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.
- Mensen die werken aan een koelcircuit of zo'n circuit openen, moeten in het bezit zijn van een actueel, geldig certificaat van een door de branche geaccrediteerde beoordelingsautoriteit dat bevestigt dat ze bekwaam zijn in een veilige omgang met koelmiddelen conform een door de branche erkende beoordelingspecificatie.
- Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd voor zover deze zijn aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarbij de hulp van ander geschoold personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een of meer personen die bekwaam zijn in het gebruik van brandbare koelmiddelen.
- Stop het apparaat niet door het netsnoer uit het stopcontact te trekken terwijl het apparaat is ingeschakeld. De warmte die

hierbij ontstaat, kan namelijk een elektrische schok of brand veroorzaken. De enige situaties waarin u dit wel mag doen, is als u vreemde geluiden hoort, een vreemde geur ruikt of er rook uit het apparaat komt.



Specifieke informatie over apparaten met R290-koelgas.

- Lees alle waarschuwingen zorgvuldig door.
- Bij het ontdooien en reinigen van het apparaat mogen alleen de hulpmiddelen worden gebruikt die door het productiebedrijf worden aangeraden.
- Het apparaat mag niet worden opgeslagen in een ruimte met voortdurend werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Doorboren of verbranden is niet toegestaan.

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan X m². (X=4 voor 5000 Btu/u, 7000 Btu/u, 8000 Btu/u; X=7,7 voor 9000 Btu/u, 10.000 Btu/u, 10.500 Btu/u)
- Dit apparaat bevat Y g (zie het typeplaatje aan de achterkant van het apparaat) R290-koelgas.
- R290 is een koelgas dat voldoet aan de Europese milieuriichtlijnen. Doorboor geen enkel deel van het koelcircuit.
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd, gebruikt of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet de ruimte zijn ontworpen om de ophoping van koelmiddel in geval van lekkages te voorkomen. Koelmiddellekkages kunnen de kans op brand of explosies vergroten doordat elektrische verwarmingen, fornuizen of andere ontstekingsbronnen ervoor zorgen dat het koelmiddel ontbrandt.
- Het apparaat moet dusdanig worden opgeslagen dat mechanische storingen worden voorkomen.
- Mensen die werken aan het koelcircuit of het bedienen, moeten in het bezit te zijn van de juiste certificering, die is verleend door een geaccrediteerde organisatie en die garandeert dat ze vaardig zijn in de omgang met koelmiddelen in overeenstemming met een specifieke evaluatie die wordt erkend door brancheverenigingen.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd op basis van de aanbevelingen van het productiebedrijf. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden waarbij de hulp van ander geschoold personeel is vereist, moeten worden uitgevoerd onder het toezicht van degene die kundig is in het gebruik van brandbare koelmiddelen.

Batterijen

- Stel de batterijen NOOIT bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen NOOIT in open vuur. Explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Batterijen zijn geen speelgoed!
- Open de batterijen niet met kracht.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!

- Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontbranden. Dit kan brandwonden veroorzaken.
- Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.
- Raak een gescheurde en/of lekkende batterij niet aan! Spoel als de vloeistof uit de batterij in uw ogen komt uw ogen dan zo snel mogelijk uit met schoon water en wrijf niet in uw ogen. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als dit niet wordt behandeld, kan dit oogproblemen veroorzaken.

Koelmiddel

(CE) N 842/2006: Dit apparaat bevat het koelmiddel R290. De hoeveelheid koelmiddel bedraagt minder dan 1 kg en het koelmiddel bevindt zich in een gesloten koelcircuit. Het koelmiddel draagt niet bij aan ozonafbraak, maar is volgens het Kyoto-protocol wel een broeikasgas en kan daardoor bijdragen aan de opwarming van de aarde wanneer het in de atmosfeer terecht komt. Daarom mogen vul- en leegwerkzaamheden alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici met een koelcertificaat. Het apparaat hoeft niet opnieuw met koelmiddel te worden gevuld als het correct wordt gebruikt en het koelcircuit onbeschadigd is. GWP (aardopwarmingsvermogen): R290: 3



Dit product voldoet aan de conformiteitsvereisten van de toepasselijke Europese regelgeving en richtlijnen.



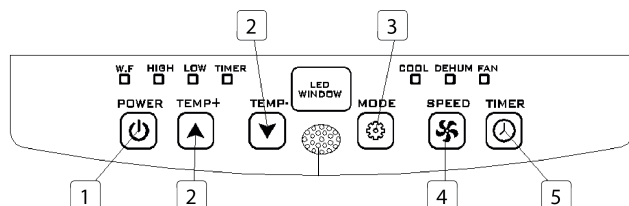
Gooi elektrische producten niet weg als huishoudelijk afval. Recycle het product wanneer dit mogelijk is. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of een lokaal verkooppunt voor advies over recycling.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Luchtinlaat	8. Slangaansluiting (raamuiteinde)
2. Luchtfiler	9. Afvoerslang voor warme lucht
3. Bedieningspaneel	10. Slangaansluiting (airconditioner-uiteinde)
4. Netsnoer	11. Raamafdichting + klittenband
5. Luchtuitlaat	12. Afstandsbediening
6. Zwenkwiel	13. Batterijen
7. Afvoergat	

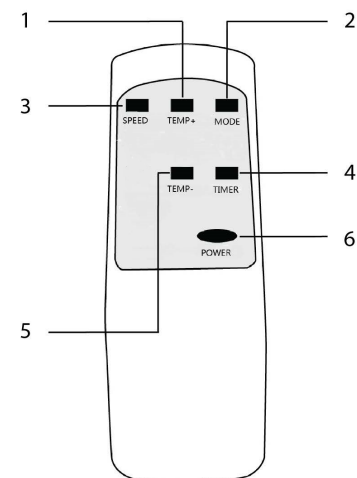
WERKING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

1. Aan/uit-knop
2. Temperatuurknoppen
3. Modusknop
4. Regelknop voor ventilatorsnelheid
5. Timerknop (aan/uit)



AFSTANDSBEDIENING

1. Knop voor hogere temperatuur
2. Modusknop
3. Regelknop voor ventilatorsnelheid
4. Timerknop (aan/uit)
5. Knop voor lagere temperatuur
6. Aan/uit-knop



NL

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de handelingen in dit gedeelte uitvoert:

- Kies een geschikte locatie in de buurt van een stroomvoorziening.
- Installeer de afvoerslang en zorg dat het raam in de juiste stand staat.
- De meegeleverde kleine witte klemmen moeten op de raamset worden gemonteerd.

Gebruiksaanwijzing

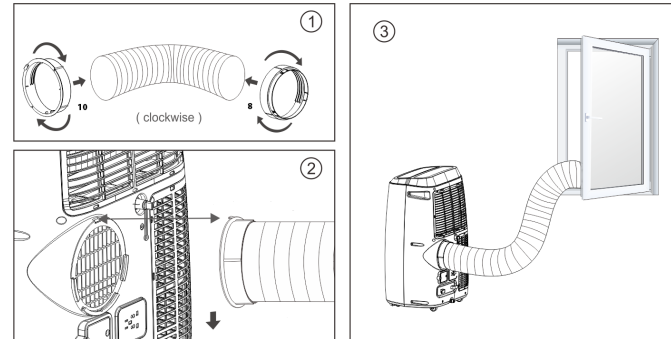
- Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact van AC 220~240 V/50 Hz.
- Druk op de aan/uit-knop om de airconditioner in te schakelen.
- Stel het temperatuurbereik in: 16°C-31°C.
- Controleer of de afvoerslang correct is gemonteerd.
- Wanneer u koel- en ontvochtigingsfuncties gebruikt, moet u minstens 3 minuten wachten tussen het uit- en inschakelen.

INSTALLATIE

- De airconditioner moet op een vlak en stabiel oppervlak worden geïnstalleerd. Blokkeer de luchtuitlaat niet en houd minstens 30 cm ruimte vrij rond het apparaat.
- De bedrading moet voldoen aan de lokale veiligheidsvoorschriften voor elektriciteit.

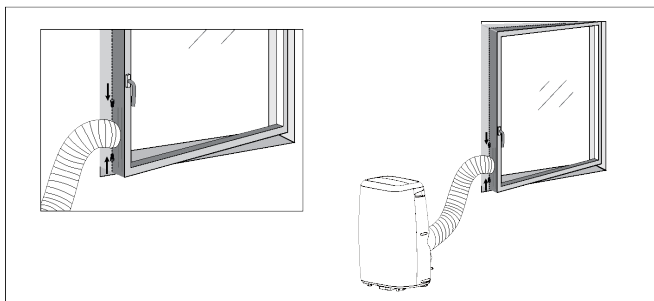
Installatie van afvoerslang

- Draai beide uiteinden van de afvoerslang voor warme lucht (9) in het raamuiteinde van de slangaansluiting (8) en in het airconditioner-uiteinde van de slangaansluiting (10).
- Steek het airconditioner-uiteinde (10) van de slang in de opening aan de achterkant van de airconditioner.
- Zet het raamuiteinde (8) van de slangaansluiting vast aan het dichtstbijzijnde raamkozijn.



Montage van universele raamset

- Maak het raam en het kozijn schoon met zeep of een schoonmaakmiddel en zorg dat het hele kozijn stof- en vetvrij is.
- Knip het klittenband met een schaar in de afmetingen van het raam.
- Breng het klittenband aan rond het hele raam. Opmerking: plak het klittenband niet op het glas.
- Bevestig het doek aan de klittenbandtape. Begin met het smalle deel en werk vanaf het midden in de richting van de overige klittenbandtape die op het kozijn en rond het raam is aangebracht.
- Het kan handig zijn om het raam te openen terwijl u het doek aanbrengt. Zorg dat u in de hoeken voldoende ruimte overlaat, zodat het doek niet vast komt te zitten tussen het raam.
- Open de ritssluiting van de raamset zo'n 50 centimeter.
- Steek de slang van de airconditioning in de opening in het doek. Sluit vervolgens de ritssluiting totdat de slang op zijn plaats zit.



GEBRUIK

Koelen

- Druk op de modusknop tot het pictogram voor koeling wordt weergegeven.
- Druk op de knop ▲ of ▼ om de gewenste temperatuur voor de ruimte te selecteren.
- Het duurt ongeveer 5 minuten voordat het koelen wordt gestart.
- Druk op de knop voor de ventilatorsnelheid om de luchtstroom aan te passen.

Ontvochtigen

- Druk op de modusknop tot het lampje voor ontvochtiging begint te knipperen.
- De temperatuur wordt automatisch geselecteerd.
- De ventilatorsnelheid wordt automatisch geselecteerd.

De timer instellen

Inschakeltijd van timer instellen

- Wanneer de airconditioner is uitgeschakeld, drukt u op de timerknop en selecteert u de gewenste inschakeltijd met behulp van de temperatuurknoppen.
- De inschakeltijd kan worden ingesteld tussen 0 en 24 uur.

Uitschakeltijd van timer instellen

- Wanneer de airconditioner is ingeschakeld, drukt u op de timerknop en selecteert u de gewenste uitschakeltijd met behulp van de temperatuurknoppen.
- De uitschakeltijd kan worden ingesteld tussen 0 en 24 uur.

Afvoer

- Wanneer u het apparaat lange tijd hebt gebruikt en voordat u het opslaat, moet u het opgehoopte water afvoeren. Bereid een geschikte locatie of bak voor om het water op te vangen. Verwijder vervolgens de rubberen stop uit het afvoergat aan de onderkant van het apparaat. Het water loopt nu uit het apparaat. Als er geen water meer uit het apparaat loopt, kunt u de afvoerstop aanbrengen.

Alarmpunctie voor vol intern waterreservoir

- Het waterreservoir in de airconditioner is uitgerust met een veiligheidsschakelaar om het waterpeil te controleren. Wanneer het waterpeil een verwachte hoogte bereikt, gaat er een lampje branden om aan te geven dat het waterreservoir vol is. Voer de bovenstaande stappen uit om het water af te voeren.

SCHOONMAAKONDERHOUD

- Koppel het apparaat los van het stopcontact voordat u het reinigt.

Gebruiksaanwijzing

- Maak het oppervlak eerst schoon met een neutraal schoonmaakmiddel en een natte doek en vervolgens met een droge doek.
- Gebruik geen benzine of andere chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- Was het apparaat niet direct.

Luchtfilter

- Het luchtfilter moet om de twee weken worden gereinigd.
- Open het rooster van de luchtinlaat en verwijder het luchtfilter.
- Reinig het luchtfilter met een neutraal reinigingsmiddel in lauwwater van 40°C en laat het drogen (niet in direct zonlicht).
- Plaats het luchtfilter terug in het inlaatrooster.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Voorgestelde oplossingen
Het apparaat wordt niet ingeschakeld wanneer u op de aan/uit-knop drukt.	<ul style="list-style-type: none"> • Het lampje voor het waterreservoir knippert en het reservoir is vol. • De kamertemperatuur is hoger dan de ingestelde temperatuur. (elektrische verwarmingsmodus) • De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur. (koelmodus) 	<ul style="list-style-type: none"> • Laat het water uit het waterreservoir lopen. • Wijzig de temperatuur.

Het apparaat koelt niet voldoende.	<ul style="list-style-type: none"> • Deuren of ramen zijn niet gesloten. • Er bevinden zich warmtebronnen in de ruimte. • De afvoerslang voor warmte lucht is niet aangesloten of wordt geblokkeerd. • De temperatuur is te hoog ingesteld. • De luchtinlaat wordt geblokkeerd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat alle ramen en deuren gesloten zijn. • Verwijder de warmtebronnen zo mogelijk. • Sluit de afvoerslang voor warmte lucht aan of reinig de slang. • Stel de temperatuur opnieuw in. • Reinig de luchtinlaat.
Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld in de verwarmingsmodus.	<ul style="list-style-type: none"> • Warmtebescherming: wanneer de temperatuur bij de luchtuitlaat stijgt tot meer dan 70 graden, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. 	<ul style="list-style-type: none"> • Laat de temperatuur in de ruimte afkoelen voordat u het apparaat opnieuw start.
Het apparaat maakt veel geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • De ondergrond is niet waterpas of niet vlak genoeg. • Het geluid wordt veroorzaakt door het koelmiddel dat door de airconditioner stroomt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats het apparaat zo mogelijk op een vlakke ondergrond die waterpas is.
Code E0.	<ul style="list-style-type: none"> • De sensor voor de ruimtetemperatuur is defect. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de sensor voor de ruimtetemperatuur.

Code E2.	• Het waterreservoir is vol.	• Maak het waterreservoir leeg.
----------	------------------------------	---------------------------------

TAFELAIRCONDITIONER

Informatievereisten voor airconditioners met één en twee kanalen			P
Informatie om na te gaan over welk model de informatie gaat:			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominaal koelvermogen	Prated	2.0	kW
Nominaal verwarmingsvermogen	Prated	-	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor koeling	PEER	0.785	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor verwarming	Pcop	-	kW
Stroomverbruik in stand-bystand	EERd	0.5	W
Stroomverbruik in uit-stand	Poff	-	W
Stroomverbruik in carterverwarmingsstand	Pck	-	W
Informatie om na te gaan over welk model de informatie gaat:			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid

Nominale energie-efficiëntieverhouding	EERrated	2,6	
Nominale prestatiecoëfficiënt	COPrated	-	
Stroomverbruik van apparaten met één en twee kanalen (koeling)	Qsd	0,785	kWh/u
Stroomverbruik van apparaat met twee kanalen	Qdd	-	kWh/u
Geluidsniveau	Lwa	65	dB(A)

HET PRODUCT OF APPARAAT BEVAT GEFLUOREERD BROEIKASGAS.

Art.nr.	352470
Koelmiddel:	R290
Hoeveelheid in kg:	0.14
Aardopwarmingsvermogen (GWP):	3

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in

NL


Gebruiksaanwijzing

het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu!

SAFETY

- Please read this user's manual carefully to ensure proper use, maintenance and installation.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- The appliance is for indoor use only.
- Do not use the unit on a socket that is damaged or that has not been installed correctly.
- Do not use the unit:
 - near a source of fire.
 - in an area where oil is likely to splash.
 - in an area exposed to direct sunlight.
 - in an area where water is likely to splash.
 - near a bath, a shower or a swimming pool.
- Never insert your fingers or objects into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- Keep the unit upright during transport and storage.
- Before cleaning the unit, always turn off or disconnect the power supply.
- Always turn off and disconnect the power supply before moving the unit.
-  **WARNING:** To avoid the risk of fire, do not cover the unit.
- All the unit sockets must comply with the local electric safety requirements. If necessary please check.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or qualified person(s) in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above, persons with reduced physical, sensory, and mental capabilities or persons with a lack of experience and knowledge if they have been given correct supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
 - Notes:
 - In the case of any damage, please disconnect the power supply and contact the dealer or a designated repair shop.
 - In any case, the power cord shall be firmly grounded.
 - To avoid the possibility of danger, if the power cord is damaged, please disconnect the power supply. It must be replaced by the dealer or a designated repair shop.
- Warning**
- Please use the recommended defrosting and cleaning process from the manufacturer only. Do not accelerate the defrosting or cleaning process in any other way.
 - The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames , an operating gas appliance or an operating electric heater).
 - Do not pierce or burn.
 - Be aware that refrigerants may not contain an odor.
 - The appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m². (X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10000Btu/h, 10500Btu/h)
 - Only contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
 - Do not pull , deform or modify the power supply cord or immerse in water . Pulling or misuse of the power supply cord could result in damage to the unit and cause an electrical shock.
 - Compliance with national gas regulations should be observed.
 - Keep ventilation openings clear of obstructions.
 - Any person who is involved with working on or opening a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry accredited assessment authority which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

- Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel should be carried out under the supervision of a person(s) competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not stop the unit by pulling out the power plug whilst in operation as this may cause an electric shock or fire due to heat generation unless strange sounds are heard or if strange smells or smoke appear from the unit.



Specific information regarding appliances with R 290 refrigerant gas.

- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance should not be stored in a room with continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not puncture and do not burn.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m². (X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- This appliance contains Y g (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent to the accumulation of refrigerant leaks that could result in a fire risk or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.

- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.
- As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire. This may result in burns.
- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- Do not touch a ruptured and/or leaking battery. If the liquid from the battery gets into your eyes, rinse your eyes as soon as possible with clean water, without rubbing your eyes. Immediately go to the hospital. If it is not treated properly, it can cause eye problems.

Batteries

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children. Batteries are not a toy!
- Do not open the batteries by force.
- Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws et cetera) there is a danger of short-circuiting!

Refrigerant

(CE) N 842/2006: This unit contains the refrigerant R290. The amount of refrigerant is less than 1kg, and is in a closed cooling circuit. The coolant does have zero ozone depletion potential, but is a so-called greenhouse gas under the Kyoto Protocol and may thus contribute to global warming, if it is released to the atmosphere. Therefore only trained technicians with refrigerant certificate make a filling or emptying. Your appliance does not have to be refilled with refrigerant if used properly and has an undamaged coolant circuit. GWP: R290: 3



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



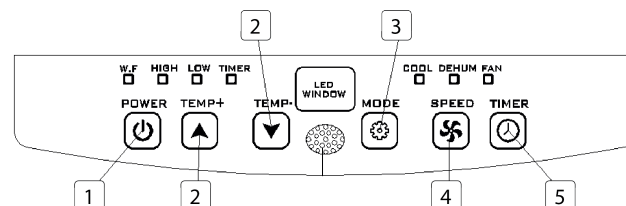
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

PARTS DESCRIPTION

1. Air inlet	8. Hose connector (window end)
2. Air filter	9. Hot-air exhaust hose
3. Control panel	10. Hose connector (Air conditioner end)
4. Power cord	11. Window seal + Velcro
5. Air outlet	12. Remote control
6. Castor	13. Batteries
7. Drainage hole	

FUNCTION OF CONTROL PANEL

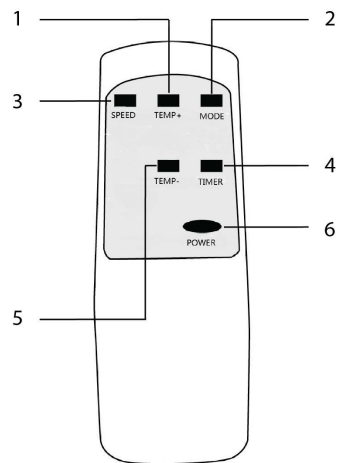
1. Power (on/off) button
2. Temperature buttons
3. Mode button
4. Fan speed adjustment button
5. Timer (on/off) button



REMOTE CONTROL

1. Temperature up button
2. Mode button
3. Fan speed adjustment button
4. Timer (on/off) button
5. Temperature down button
6. Power (on/off) button

EN



- Check whether the exhaust hose has been mounted properly.
- When using functions on cooling and dehumidifying, allow at least 3 minutes between powering off and powering on.

INSTALLATION

- The air-conditioner should be installed on a flat and stable surface. Do not block the air outlet and allow at least 30cm around the unit.
- Socket wiring should be in accordance with the local electric safety requirements.

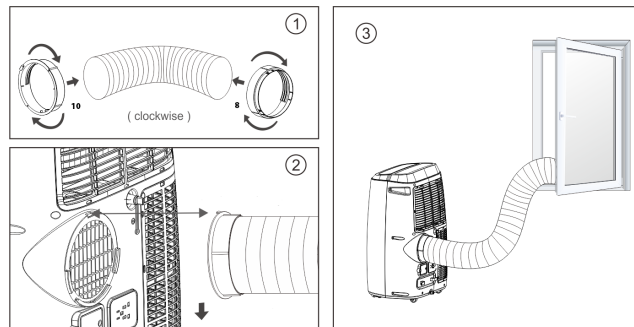
Exhaust Hose Installation

- Twist both ends of the hot-air exhaust hose(9) into the hose connector window end(8) and the hose connector air conditioner end(10).
- Insert the hose connector air conditioned end(10) into the openings at the back of the air conditioner.
- Fix the hose connector window end(8) to the nearest windowsill.

BEFORE THE FIRST USE

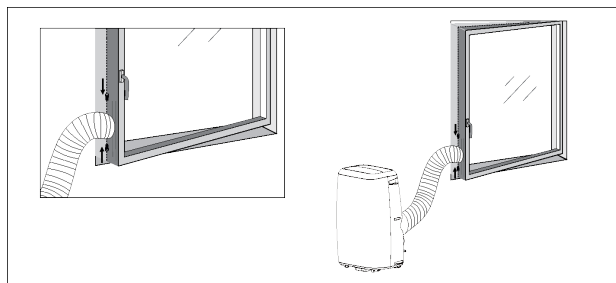
Before starting operations in this section:

- Find a place where there is power supply nearby.
- Install the exhaust hose and adjust the window position well.
- The supplied small white clips must be mounted on the window kit.
- Insert the power cord into a grounded AC220-240V~/50Hz socket.
- Press the power button to turn on the air-conditioner.
- Set the temperature range: 16°C-31°C.



Universal Window Kit Installation

- Clean the window and window frame with soap or detergent and make sure the entire window frame is dust and grease free.
- Cut the Velcro to the dimensions of the window with scissors.
- Attach the Velcro around the entire window. Note: don't stick the Velcro onto the glass.
- Attach the cloth to the Velcro tape. Start with the narrow part and work from the center towards the rest of the Velcro tape, which is attached on the window frame and around the window.
- It may be useful to open the window while attaching the cloth. Make sure to leave enough room in the corners so the cloth won't get stuck in the window.
- Open the window kit's zipper by about 50 centimeters.
- Place the air conditioning hose in the opening of the cloth. After that, close the zipper until the air condition hose is placed.



USE

Cooling operation

- Press the "Mode" button till the "Cool" icon appears.
- Press the ▲ or ▼ button to select a desired room temperature.
- Allow around 5 minutes for the cooling to start.
- Press the "fan speed" button to adjust airflow.

Dehumidifying operation

- Press the "Mode" button until the "dehumidify indicator lamp" blinks.
- The temperature will automatically be selected.
- The fan speed will automatically be selected.

Timer operation

Timer ON setting

- When the air-conditioner is OFF, press the "Timer" button and select a desired ON time and adjust using the temperature buttons.
- The ON time can be adjusted to anytime in 0-24 hours.

Timer OFF setting

- When the air-conditioner ON, press "Timer" button and select a desired OFF time through the temperature buttons.
- The OFF time can be adjusted to anytime in 0-24 hours.

Drainage

- After a lengthy operation and before storage, you will need to drain the water that has been collected. Please prepare a suitable location or tray to collect the water and remove the

rubber stop from the drainage hole at the bottom of the unit. The water will then begin to drain. After this has stopped, you can insert the drain stop.

Internal Tank Water Full Alarm Function

- The inner water tank in the air-conditioner has one water level safety switch that controls the water level. When the water level reaches an anticipated height, the water full indicator lamp lights up. Follow above steps to drain the water.

CLEANING MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the unit from any electric supply outlet.
- First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.
- Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit.
- Do not wash the unit directly.

Air filter

- The air filter should be cleaned once every two weeks.
- Open the air inlet grille and take off air filter.
- Clean the air filter with neutral detergent in lukewarm 40°C water and allow to dry (not in direct sunlight).
- Re-install the air filter into the inlet grille.

TROUBLESHOOTING

Troubles	Possible Causes	Suggested Remedies
----------	-----------------	--------------------

The unit does not start when pressing power button.	<ul style="list-style-type: none"> • Water full indicator lamp blinks and water tank is full. • Room temperature is higher than the setting temperature.(Electric heating mode) • Room temperature is lower than the setting temperature.(Cooling mode) 	<ul style="list-style-type: none"> • Drain the water out of the water tank. • Adjust the temperature.
The unit doesn't cool enough.	<ul style="list-style-type: none"> • The doors or windows are not closed. • There are heat sources inside the room. • Hot air exhaust hose is not connected or blocked. • Temperature setting is too high. • Air inlet is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure all the windows and doors are closed. • Remove the heat sources if possible. • Connect or clean the hot air exhaust hose. • Reset the temperature. • Clean the air inlet.
Auto Power-Off in heating mode.	<ul style="list-style-type: none"> • Heating protection, when the temperature at the air outlet exceeds 70 degrees, the unit will power off automatically. 	<ul style="list-style-type: none"> • Allow room temperature to cool before re-starting the unit.

Noisy.	<ul style="list-style-type: none"> The ground is not level or not flat enough. The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner. 	<ul style="list-style-type: none"> Place unit on a flat, level ground if possible.
E0 Code.	<ul style="list-style-type: none"> Room temperature sensor failed. 	<ul style="list-style-type: none"> Replace room temperature sensor.
E2 Code.	<ul style="list-style-type: none"> Water tank full 	<ul style="list-style-type: none"> Please empty the water tank.

TABLE 352470

Information requirements for single and double duct air conditioners			P
Information to identify the model(s) to which the information relates to:			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	Prated	2,0	kW
Rated capacity for heating	Prated	N/A	kW
Rated power input for cooling	Peer	0,785	kW
Rated power input for heating	Pcop	N/A	kW
Standby mode power consumption	EERd	0,5	W
OFF mode power consumption	Poff	N/A	W

Crankcase heater mode power consumption	Pck	N/A	W
Information to identify the model(s) to which the information relates to:			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated Energy efficiency ratio	EERrated	2,6	
Rated Coefficient of performance	COPrated	N/A	
Electricity consumption of single/double duct appliances (indicate for cooling and heating seperately)	Qsd	SD: 0,785 (cooling)	kWh/h
Electricity consumption of double ducts appliance	Qdd	N/A	kWh/h
Sound power level	Lwa	65	dB(A)

THE PRODUCT OR EQUIPMENT CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GAS.

Art.nr.	352470
Coolant:	R290
Quantity in kg:	0,14
Global Warming Potential:	3

EN

ENVIRONMENT




■ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

If you have any problems or questions, please contact the service team responsible for your country.

SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour veiller à une utilisation, un entretien et une installation appropriées.
 - Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
 - L'appareil est uniquement conçu pour un usage intérieur.
 - Ne pas utiliser l'appareil sur une prise de courant endommagée ou mal installée.
 - Ne pas utiliser l'appareil :
 - près d'une source d'ignition.
 - à proximité d'éclaboussures possibles d'huile.
 - dans un espace exposé à la lumière directe du soleil.
 - à proximité d'éclaboussures possibles d'eau.
 - près d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
 - Ne jamais insérer les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Soyez particulièrement attentif à avertir les enfants de ces dangers.
- Maintenir l'appareil vers le haut pendant le transport et le stockage.
 - Toujours couper l'alimentation ou déconnecter l'appareil avant de le nettoyer.
 - Toujours couper l'alimentation et le débrancher avant de déplacer l'appareil.
 -  **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir l'appareil.
 - Toutes les prises doivent être conformes aux exigences locales de sécurité électrique. Vérifiez si nécessaire.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques que cela suppose. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être assurés par des enfants sans surveillance.

- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Remarques :
 - En cas de dommages, couper l'alimentation électrique et contacter le distributeur ou un atelier de réparation agréé.
 - Dans tous les cas, le cordon d'alimentation doit être solidement mis à la terre.
 - Pour éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez couper l'alimentation électrique. Veuillez contacter le distributeur ou un atelier de réparation agréée pour le remplacer.

Avertissement

- Veuillez utiliser uniquement le procédé de décongélation et de nettoyage recommandé par le fabricant. Ne jamais accélérer le processus de décongélation ou de nettoyage autrement.

- L'appareil doit être entreposé dans un local sans source d'inflammation permanente (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler.
- Attention, les réfrigérants ne doivent contenir aucun parfum.
- L'appareil doit être installé, actionné et entreposé dans un local d'une superficie supérieure à X m². (X=4 pour 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h ; hX=7,7 pour 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Contactez uniquement un technicien de service agréé pour la réparation ou la maintenance de cette unité.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, ne le déformez ou ne le modifiez pas, et ne l'immergez pas dans de l'eau. Tirer ou mal utiliser le cordon d'alimentation peut endommager l'appareil et provoquer une électrocution.
- Attention à respecter la réglementation nationale relative au gaz.
- Veuillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.

- Toute personne travaillant sur un circuit frigorifique ou qui y pénètre doit être titulaire d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation accrédité par le secteur l'autorisant à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une de ses normes d'évaluation reconnues.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la ou des personnes compétentes pour l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- N'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation pendant qu'il fonctionne, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie sous l'effet de la chaleur, à moins d'entendre des bruits bizarres, de sentir une odeur inhabituelle ou de voir de la fumée sortir de l'appareil.



Informations spécifiques concernant les appareils avec un gaz réfrigérant R 290.

- Lisez attentivement tous les avertissements.
- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, n'utilisez pas d'autres outils que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit pas être entreposé dans un local avec une source d'inflammation permanente (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer, ni brûler.
- L'appareil doit être installé, actionné et entreposé dans un local d'une superficie supérieure à X m². (X=4 pour 5000Btu/h, 7000Btu/h, 8000Btu/h ; hX=7,7 pour 9000Btu/h, 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Cet appareil contient Y g (voir la plaque signalétique au dos de l'appareil) de gaz réfrigérant R290.

FR

- Le gaz R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percer aucun élément du circuit de réfrigération.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un endroit non ventilé, le local doit être conçu de façon à prévenir l'accumulation de fuites de réfrigérant qui pourraient entraîner un risque d'incendie ou d'explosion en raison de l'inflammation du réfrigérant par des appareils de chauffage électriques, des poêles ou d'autres sources d'inflammation.
- L'appareil doit être entreposé de manière à éviter toute défaillance mécanique.
- Toute personne actionnant ou travaillant sur le circuit de réfrigération doit disposer de la certification appropriée émise par une organisation accréditée veillant à sa compétence quant à la manipulation de réfrigérants conformément à une évaluation spécifique agréée par des associations du secteur.
- Les réparations doivent être effectuées sur la base des recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié

doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des réfrigérants inflammables.

Batteries

- N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !
- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !
- Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.
- Évitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !
- Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles de batteries devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.
- Ne touchez pas les batteries et piles percées ou présentant une fuite. Si du liquide de batterie ou de pile entre en contact avec vos yeux, rincez-les dès que possible à l'eau

claire, sans frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement approprié, des lésions oculaires sont possibles.

Réfrigérant

(CE) N 842/2006 : Cet appareil contient du réfrigérant R290. Ce réfrigérant pèse moins de 1 kg et se trouve dans un circuit de refroidissement fermé. Le liquide de refroidissement n'a aucun potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone, mais il s'agit d'un gaz à effet de serre au sens du protocole de Kyoto et peut donc contribuer au réchauffement planétaire, s'il est rejeté dans l'atmosphère. C'est pourquoi seuls des techniciens qualifiés disposant d'un certificat de réfrigérant peuvent effectuer un remplissage ou une vidange. Votre appareil n'a pas besoin d'être rempli de réfrigérant s'il est utilisé correctement et si son circuit de refroidissement n'est pas endommagé. PRP : R290 : 3



Ce produit satisfait aux exigences de conformité des règlements ou directives européens applicables.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où il existe des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.

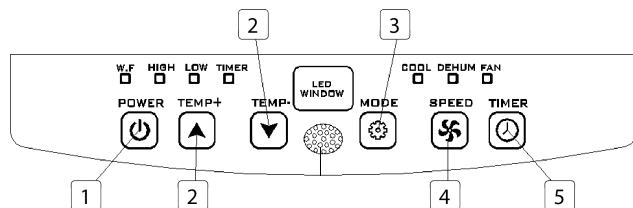
DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Entrée d'air	8. Raccord de tuyau (côté fenêtre)
2. Filtre à air	9. Tuyau d'évacuation d'air chaud
3. Panneau de commande	10. Raccord de tuyau (Côté climatiseur)
4. Cordon d'alimentation	11. Joint de fenêtre + Velcro
5. Sortie d'air	12. Télécommande
6. Roulette	13. Batteries
7. Orifice de drainage	

FR

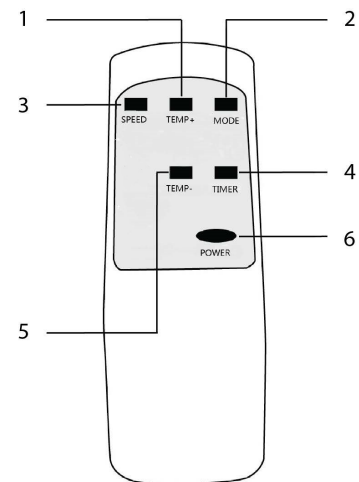
FONCTION DU PANNEAU DE COMMANDE

1. Bouton marche/arrêt
2. Boutons de température
3. Bouton de mode
4. Bouton de réglage de vitesse du ventilateur
5. Bouton marche/arrêt du minuteur



TÉLÉCOMMANDE

1. Bouton d'augmentation de la température
2. Bouton de mode
3. Bouton de réglage de vitesse du ventilateur
4. Bouton marche/arrêt du minuteur
5. Bouton de diminution de la température
6. Bouton marche/arrêt



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant de commencer les opérations dans cette section :

- Trouvez un endroit près d'une source d'alimentation électrique.
- Posez le tuyau d'évacuation et réglez bien la position de la fenêtre.
- Les petits clips blancs fournis doivent être montés sur le kit fenêtre.
- Insérez le cordon d'alimentation dans une prise de courant AC220~240V/50Hz mise à la terre.

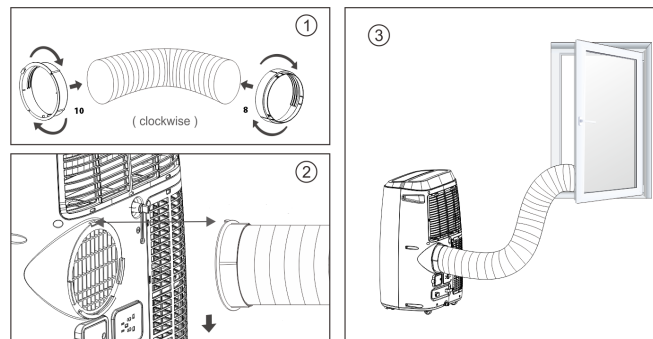
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le climatiseur.
- Réglez la plage de températures : 16 °C-31°C.
- Vérifiez si le tuyau d'évacuation a été monté correctement.
- Lors de l'utilisation des fonctions de refroidissement et de déshumidification, prévoir au moins 3 minutes entre la mise hors tension et la mise sous tension.

INSTALLATION

- Le climatiseur doit être installé sur une surface plane et stable. Ne bloquez pas la sortie d'air et laissez au moins 30 cm autour de l'appareil.
- Le raccordement aux prises doit être conforme aux exigences locales de sécurité électrique.

Installation de tuyau d'évacuation

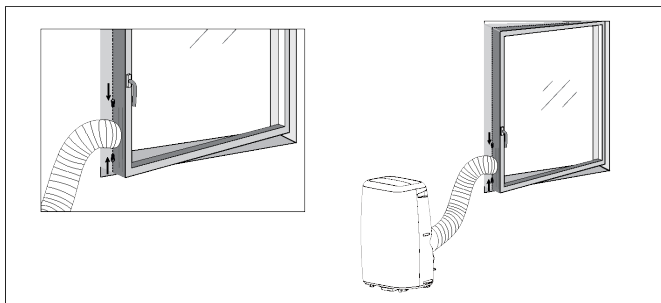
- Tourner les deux extrémités du tuyau d'évacuation d'air chaud (9) dans le raccord de tuyau côté fenêtre (8) et dans le raccord de tuyau coté climatiseur (10).
- Insérez l'extrémité (10) du raccord de tuyau du climatiseur dans les ouvertures situées à l'arrière du climatiseur.
- Fixez (8) le raccord de tuyau côté fenêtre sur le rebord de fenêtre le plus proche.



Installation du kit fenêtre universel

- Nettoyez la fenêtre et le cadre de la fenêtre avec du savon ou du détergent et assurez-vous que le cadre ne comporte plus de poussière et de graisse.
- Coupez le velcro aux dimensions de la fenêtre à l'aide de ciseaux.
- Fixez le velcro autour de toute la fenêtre. NB : ne collez pas le velcro sur la vitre.
- Fixez le tissu à la bande Velcro. Commencez par la partie étroite et travaillez du centre vers le reste de la bande velcro, qui est fixée sur le cadre de la fenêtre et autour de la fenêtre.
- Il peut être utile d'ouvrir la fenêtre tout en attachant le tissu. Veillez à laisser suffisamment d'espace dans les coins pour que le tissu ne reste pas coincé dans la fenêtre.
- Ouvrez la fermeture éclair du kit de fenêtre d'environ 50 centimètres.

- Placez le tuyau du climatiseur dans l'ouverture du tissu. Fermez ensuite la fermeture éclair jusqu'à ce que le tuyau du climatiseur soit en place.



UTILISATION

Refroidissement

- Appuyez sur le bouton mode jusqu'à ce que l'icône « Cool » apparaisse.
- Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner la température de la pièce souhaitée.
- Attendre environ 5 minutes que le refroidissement démarre.
- Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur (« fan speed ») pour régler le débit d'air.

Déshumidification

- Appuyez sur le bouton « Mode » jusqu'à ce que le témoin de déshumidification clignote.
- La température est sélectionnée automatiquement.
- La vitesse du ventilateur est sélectionnée automatiquement.

Minuterie

Réglage de minuterie activée

- Lorsque le climatiseur est éteint, appuyez sur la touche de minuterie (« Timer »), sélectionnez l'heure de mise en marche (ON) désirée et réglez-la à l'aide des boutons de température.
- L'heure de mise en marche peut être réglée à n'importe quel moment entre 0 et 24 heures.

Réglage de minuterie désactivée

- Lorsque le climatiseur est allumé, appuyez sur la touche de minuterie (« Timer »), sélectionnez l'heure de désactivation (OFF) désirée et réglez-la à l'aide des boutons de température.
- L'heure de désactivation peut être réglée à n'importe quel moment entre 0 et 24 heures.

Drainage

- Après une utilisation prolongée et avant le stockage, vous devrez vidanger l'eau recueillie. Préparez un emplacement ou un plateau approprié pour recueillir l'eau et retirez le bouchon en caoutchouc du trou de drainage situé au fond de l'appareil. Le drainage se mettra alors en route. Une fois cette opération terminée, vous pouvez insérer le bouchon de vidange.

Fonction d'alarme de niveau d'eau maximum dans le réservoir interne

- Le réservoir d'eau interne du climatiseur est muni d'un interrupteur de sécurité qui contrôle le niveau d'eau. Lorsque le niveau d'eau atteint la hauteur prévue, le témoin de niveau d'eau plein s'allume. Suivez les étapes ci-dessus pour vidanger l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de toute prise électrique.
- Nettoyez d'abord la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Ne lavez pas l'appareil directement.

Filtre à air

- Le filtre à air doit être nettoyé toutes les deux semaines.
- Ouvrez la grille d'entrée d'air et enlevez le filtre à air.
- Nettoyez le filtre à air avec un détergent neutre dans de l'eau tiède à 40 °C et laissez-le sécher (à l'abri des rayons directs du soleil).
- Réinstallez le filtre à air dans la grille d'entrée d'air.

DÉPANNAGE

Résolution des pannes	Causes possibles	Solutions suggérées
-----------------------	------------------	---------------------

L'unité ne démarre pas lorsqu'on appuie sur le bouton marche/arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> • Le témoin de réservoir d'eau plein clignote, et le réservoir d'eau est plein. • La température ambiante est supérieure à la température de réglage. (Mode chauffage électrique) • La température ambiante est inférieure à la température de réglage. (Mode climatisation) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vidangez le réservoir d'eau. • Réglez la température.
L'unité ne refroidit pas suffisamment.	<ul style="list-style-type: none"> • Les portes ou fenêtres ne sont pas fermées. • Il y a des sources de chaleur à l'intérieur de la pièce. • Le tuyau d'évacuation d'air chaud n'est pas branché ou bloqué. • La température réglée est trop élevée.. • L'entrée d'air est bloquée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que toutes les fenêtres et portes sont fermées. • Supprimez les sources de chaleur si possible. • Raccordez ou nettoyez le tuyau d'évacuation d'air chaud. • Réinitialisez la température. • Nettoyez l'entrée d'air.

Mise hors tension automatique en mode chauffage.	<ul style="list-style-type: none"> Protection de chauffage, lorsque la température à la sortie d'air dépasse 70 degrés, l'appareil s'éteint automatiquement. 	<ul style="list-style-type: none"> Laissez la température de la pièce s'abaisser avant de redémarrer l'unité.
Appareil bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> Le sol n'est pas horizontal ou pas assez plat. Le son provient de l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du climatiseur. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez l'appareil sur un sol horizontal et plat si possible.
Code E0.	<ul style="list-style-type: none"> La sonde de température ambiante est défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la sonde de température ambiante.
Code E2.	<ul style="list-style-type: none"> Réservoir d'eau plein 	<ul style="list-style-type: none"> Vidangez le réservoir d'eau.

TABLEAU AC

Exigences d'information pour les climatiseurs à simple et double conduit			P
Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels elles se rapportent :			
Description	Symbole	Valeur	Unit é

Capacité nominale de refroidissement	Prated	2.0	kW
Capacité nominale de chauffage	Prated	-	kW
Puissance frigorifique absorbée nominale	Peer	0,785	kW
Puissance calorifique absorbée nominale	Pcop	-	kW
Consommation électrique en mode veille	EERd	0,5	W
Consommation électrique en mode OFF	Poff	-	W
Consommation électrique en mode chauffage du carter	Pck	-	W
Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels se rapportent les informations :			
Description	Symbole	Valeur	Unit é
Rendement énergétique nominal	EERated	2.6	
Coefficient de performance nominal	COPrated	-	
Consommation d'électricité des appareils à simple/double conduit (refroidissement)	Qsd	0.785	kWh/h
Consommation d'électricité de l'appareil à double conduit	Qdd	-	kWh/h

Niveau de puissance acoustique	Lwa	65	dB(A)
--------------------------------	-----	----	-----------

LE PRODUIT OU L'ÉQUIPEMENT CONTIENT DES GAZ À EFFET DE SERRE FLUORÉS.

Art. n°	352470
Liquide de refroidissement :	R290
Quantité en kg :	0.14
Potentiel de réchauffement planétaire :	3

FR

ENVIRONNEMENT




■ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

BEZPIECZEŃSTWO

- Dokładnie przeczytaj instrukcję użytkownika, aby zapewnić prawidłową eksploatację, konserwację i instalację.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka, które jest uszkodzone lub nieprawidłowo zainstalowane.
- Nie używaj urządzenia:
 - w pobliżu źródła ognia.
 - w miejscu, w którym są możliwe rozbryzgi oleju.
 - w miejscu wystawionym na bezpośrednie światło słoneczne.
 - w miejscu, w którym są możliwe rozbryzgi wody.
 - w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu do pływania.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wylotu powietrza. Zadbaj o to, aby przestrzec dzieci przed takimi zagrożeniami.
- Podczas transportu i przechowywania trzymaj urządzenie pionowo.
- Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania przed przenoszeniem urządzenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie przykrywaj urządzenia.
- Wszystkie gniazdka urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego. W razie konieczności należy to sprawdzić.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub wykwalifikowaną osobę.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych

- i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji dozwolonej dla użytkownika nie mogą wykonywać dzieci.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
 - Uwagi:
 - W razie uszkodzenia odłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą lub wyspecjalizowanym serwisem.
 - Kabel zasilający musi być zawsze dobrze uziemiony.
 - Aby uniknąć niebezpieczeństwa, jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, odłącz zasilanie. Musi on zostać wymieniony przez sprzedawcę lub wyspecjalizowany serwis.

Ostrzeżenie

- Przeprowadzaj wyłącznie zalecane przez producenta procedury odszraniania i czyszczenia. Nie przyspieszaj procedur odszraniania i czyszczenia w żaden sposób.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie ma stale działających źródeł zapłonu (takich jak otwarty płomień, zapalona kuchenka gazowa, włączony grzejnik elektryczny).
- Nie przekłuwaj ani nie spalaj urządzenia.
- Uwaga: czynniki chłodnicze mogą nie zawierać dodatku zapachowego.
- Urządzenie należy zainstalować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż X m². (X=4 dla 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 dla 9000 Btu/h. 10 000 Btu/h, 10 500 Btu/h)
- Aby przeprowadzić naprawę lub konserwację urządzenia, skontaktuj się wyłącznie z autoryzowanym serwisantem.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, nie odkształcaj go ani nie modyfikuj, nie zanurzaj go w wodzie. Ciągnięcie za kabel zasilający lub używanie go w niewłaściwy

sposób może spowodować uszkodzenie urządzenia i porażenie prądem elektrycznym.

- Należy przestrzegać krajowych przepisów w zakresie postępowania z gazami.
- Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłonięte ani zablokowane.
- Każda osoba, która pracuje z układem chłodniczym lub go otwiera, musi mieć ważną licencję wydaną przez akredytowany organ branżowy, która potwierdza kompetencje danej osoby w zakresie bezpiecznej pracy z czynnikami chłodniczymi zgodnie z branżowymi specyfikacjami oceny.
- Prace serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwację i naprawy, które wymagają uczestnictwa innego przeszkolonego personelu, należy przeprowadzać pod nadzorem osoby kompetentnej (osób kompetentnych) w kwestiach stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Nie wyłączaj urządzenia, wyciągając wtyczkę z kontaktu w trakcie pracy. Może to spowodować porażenie prądem

elektrycznym lub pożar w wyniku wytworzenia się ciepła. Wyciągnięcie wtyczki podczas pracy jest dozwolone wyłącznie, jeśli podczas pracy urządzenie zaczyna emitować nietypowe dźwięki, zapachy lub dym.



Informacje szczególne dotyczące urządzeń z gazem chłodniczym R 290.

- Uważnie przeczytaj wszystkie ostrzeżenia.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie używaj narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenia nie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym znajdują się stale działające źródła zapłonu (takie jak otwarty płomień, zapalona kuchenka gazowa, włączony grzejnik elektryczny).
- Nie przebijaj i nie spalaj urządzenia.

- Urządzenie należy zainstalować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż X m². (X=4 dla 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 dla 9000 Btu/h. 10 000 Btu/h, 10 500 Btu/h)
- Urządzenie zawiera Y g (patrz tabliczka znamionowa z tyłu urządzenia) gazu chłodniczego R290.
- R290 to gaz chłodniczy zgodny z dyrektywami europejskimi w zakresie środowiska. Nie przebijaj żadnego elementu układu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane, użytkowane lub przechowywane w niewentylowanym miejscu, pomieszczenie musi być zbudowane tak, aby zapobiec nagromadzeniu się wyciekającego czynnika chłodniczego. Takie wycieki mogą spowodować pożar lub wybuch w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego, wywołanego przez grzejniki elektryczne, kuchenki, piecyki lub inne źródła zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie doszło do jego mechanicznego uszkodzenia.
- Osoby, które pracują z układem chłodniczym i go obsługują, muszą mieć odpowiednią licencję wydaną przez akredytowaną organizację. Taka licencja zapewnia, że dana osoba ma kompetencje w zakresie postępowania z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyficzną oceną uznawaną przez stowarzyszenia branżowe.
- Naprawy muszą być przeprowadzane zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwację i naprawy, które wymagają uczestnictwa innego wykwalifikowanego personelu, należy przeprowadzać pod nadzorem osoby wyspecjalizowanej w kwestiach stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

Baterie

- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur ani bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Baterie to nie zabawki!
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (pierścionki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!

- W wyniku zwarcia baterie mogą się znacznie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.
- Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
- Nie dotykaj pękniętej lub ciekącej baterii. W razie kontaktu elektrolitu z oczami natychmiast przemyj je pod bieżącą wodą i nie pocieraj ich. Niezwłocznie zasięgnij porady lekarza. Niepodjęcie odpowiedniego leczenia może spowodować problemy ze wzrokiem.

Czynnik chłodniczy

(CE) N 842/2006: Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290. Ilość czynnika chłodniczego jest mniejsza niż 1 kg, układ chłodzący jest zamknięty. Czynnik chłodniczy nie wpływa na zubożenie warstwy ozonowej, ale zgodnie z Protokołem z Kioto należy do gazów cieplarnianych, w związku z czym w razie jego uwolnienia do atmosfery może się przyczynić do globalnego ocieplenia. Dlatego napełnianie układu czynnikiem chłodniczym i jego opróżnianie mogą przeprowadzać wyłącznie wyszkoleni technicy z licencją na pracę z czynnikami chłodniczymi. Czynnika chłodniczego w urządzeniu nie trzeba uzupełniać, jeśli jest eksploatowane prawidłowo, a układ chłodniczy nie jest uszkodzony. Współczynnik ocieplenia globalnego: R290: 3



Produkt jest zgodny z wymaganiami w zakresie zgodności z odnośnymi przepisami i dyrektywami europejskimi.



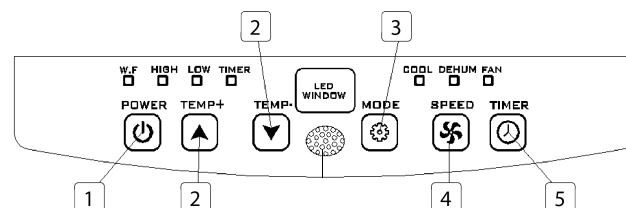
Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy oddać je do recyklingu tam, gdzie są dostępne odpowiednie punkty zbiórki i przetwórstwa. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać poradę na temat recyklingu.

OPIS CZĘŚCI

1. Wlot powietrza	8. Złącze węża (koniec od strony okna)
2. Filtr powietrza	9. Wąż wylotowy gorącego powietrza
3. Panel sterowania	10. Złącze węża (koniec od strony klimatyzatora)
4. Przewód zasilający	11. Uszczelnienie okna + rzep
5. Wylot powietrza	12. Pilot
6. Kółko samonastawne	13. Baterie
7. Otwór odprowadzania skroplin	

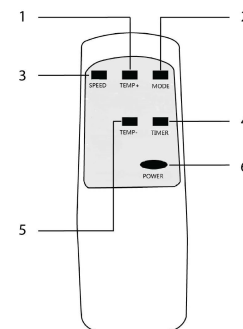
FUNKCJE PANELU STEROWANIA

1. Przycisk zasilania (wł./wył.)
2. Przyciski temperatury
3. Przycisk trybu
4. Przycisk regulacji prędkości wentylatora
5. Przycisk minutnika (wł./wył.)



PILOT

1. Przycisk regulacji temperatury (w górę)
2. Przycisk trybu
3. Przycisk regulacji prędkości wentylatora
4. Przycisk minutnika (wł./wył.)
5. Przycisk regulacji temperatury (w dół)
6. Przycisk zasilania (wł./wył.)



PL

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed wykonaniem czynności opisanych w tej sekcji:

- Znajdź miejsce, w którego pobliżu jest dostępne źródło zasilania.
- Zamontuj wąż wylotowy i dokładnie dopasuj położenie okna.
- Dołączone małe białe zaczepty muszą zostać zamontowane na zestawie okiennym.
- Podłącz przewód zasilający do uziemionego gniazda AC 220~240 V/50 Hz
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć klimatyzator.
- Ustaw zakres temperatur: 16°C-31°C.
- Sprawdź, czy wąż wylotowy został prawidłowo zamontowany.
- W przypadku korzystania z funkcji chłodzenia i osuszania, poczekaj co najmniej 3 minuty od wyłączenia przed ponownym włączeniem.

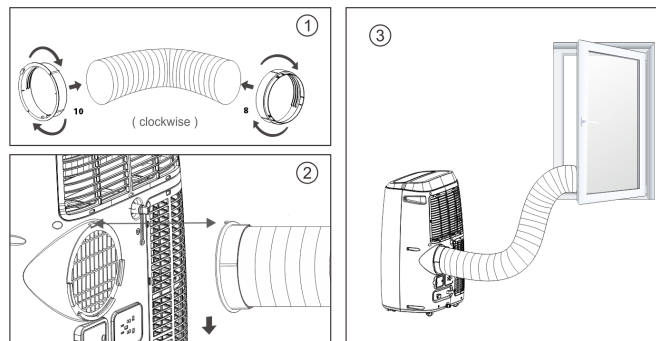
MONTAŻ

- Klimatyzator należy zamontować na płaskiej i stabilnej powierzchni. Nie blokuj wylotu powietrza, pozostaw co najmniej 30 cm przestrzeni wokół urządzenia.
- Okablowanie gniazdka musi być zgodne z lokalnymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Montaż węża wylotowego

- Wkręć oba końce węża wylotowego gorącego powietrza (9) w złącze węża od strony okna (8) i złącze węża od strony klimatyzatora (10).
- Włóż złącze węża od strony klimatyzatora (10) w otwory z tyłu klimatyzatora.

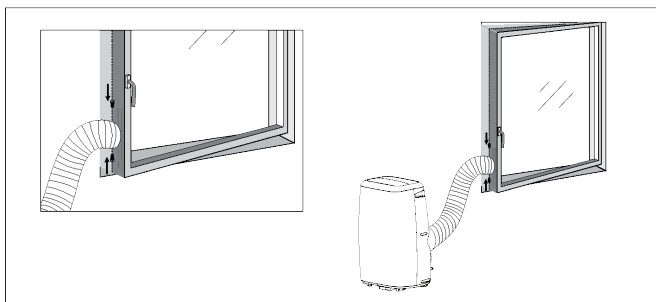
- Przymocuj złącze węża od strony okna (8) do najbliższego parapetu.



Montaż uniwersalnego zestawu okiennego

- Umyj szybę i ramę okna mydłem lub detergentem, upewnij się, że cała rama jest czysta, wolna od pyłu i tłuszczu.
- Przytnij nożyczkami taśmę rzepową na wymiar okna.
- Przyklep taśmę rzepową naokoło całego okna. Uwaga: nie przyklejaj rzepu do szyby.
- Przymocuj materiał do taśmy rzepowej. Rozpocznij od wąskiej części, kontynuuj od środka wzdłuż pozostałej taśmy rzepowej przyklejonej do ramy i naokoło okna.
- Na czas przyczepiania materiału warto otworzyć okno. Upewnij się, że pozostawiasz wystarczająco dużo miejsca w rogach, aby uszczelka okna nie uwięzła w oknie.
- Otwórz zamek błyskawiczny zestawu okiennego na około 50 cm.

- Włóż wąż klimatyzatora do otworu w materiale. Następnie zamknij zamek błyskawiczny, aby unieruchomić wąż klimatyzatora.



UŻYTKOWANIE

Obsługa chłodzenia

- Naciśnij przycisk „Mode” (Tryb), aż pojawi się ikona „Cool” (Chłodzenie).
- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼ , aby wybrać żądaną temperaturę w pomieszczeniu.
- Poczekaj około 5 minut, aż rozpocznie się chłodzenie.
- Naciśnij przycisk „fan speed” (prędkość wentylatora), aby ustawić przepływ powietrza.

Obsługa osuszania

- Naciśnij przycisk „Mode” (Tryb), aż zacznie migać kontrolka osuszania.
- Temperatura zostanie dobrana automatycznie.
- Prędkość wentylatora zostanie dobrana automatycznie.

Obsługa minutnika

Włączenie minutnika

- Gdy klimatyzator jest wyłączony, naciśnij przycisk „Timer” (minutnik), wybierz żądany czas włączenia i ustaw za pomocą przycisków temperatury.
- Czas włączenia można ustawić dowolnie w zakresie 0-24 godzin.

Wyłączenie minutnika

- Gdy klimatyzator jest włączony, naciśnij przycisk „Timer” (minutnik), wybierz żądany czas wyłączenia za pomocą przycisków temperatury.
- Czas wyłączenia można ustawić dowolnie w zakresie 0-24 godzin.

Odprowadzanie skroplin

- Po dłuższym okresie pracy i przed odstawieniem w celu przechowywania trzeba odprowadzić nagromadzoną skroploną wodę. Znajdź odpowiednie miejsce lub podstaw misę/tacę na wodę i wyjmij gumowy korek z otworu odprowadzania skroplin na spodzie urządzenia. Woda zacznie wypływać. Gdy przestanie, włóż korek z powrotem.

PL

Funkcja alarmu o napełnieniu wewnętrznego zbiornika wody

- Wewnętrzny zbiornik wody w klimatyzatorze ma wyłącznik bezpieczeństwa poziomu wody, który kontroluje poziom wody. Gdy woda osiągnie pewną wysokość, zapala się kontrolka napełnienia zbiornika. Wykonaj powyższe kroki, aby odprowadzić wodę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka.
- Najpierw oczyść powierzchnię neutralnym detergentem i wilgotną szmatką, następnie wytrzyj suchą szmatką.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj benzyny ani innych środków chemicznych.

- Nie myj urządzenia bezpośrednio.

Filtr powietrza

- Filtr powietrza powinno się czyścić co dwa tygodnie.
- Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtr powietrza.
- Umyj filtr powietrza neutralnym detergentem i letnią wodą o temperaturze 40°C, odłóż do wyschnięcia (nie susz bezpośrednio na słońcu).
- Włóż z powrotem filtr powietrza do kratki wlotowej.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Sugerowane rozwiązania

Po naciśnięciu przycisku zasilania urządzenie się nie włącza.	<ul style="list-style-type: none"> • Miga kontrolka napełnienia zbiornika wody, zbiornik jest całkowicie napełniony. • Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż ustawiona temperatura (tryb ogrzewania elektrycznego) • Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona temperatura (tryb chłodzenia) 	<ul style="list-style-type: none"> • Odprowadź wodę ze zbiornika. • Ustaw temperaturę.
Urządzenie za słabo chłodzi.	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi lub okna nie są zamknięte. • W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła. • Wąż wylotowy gorącego powietrza nie jest podłączony lub jest zatkany. • Ustawienie temperatury jest za wysokie. • Wlot powietrza jest zatkany. 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte. • Usuń źródła ciepła, jeśli to możliwe. • Podłącz lub oczyść wąż wylotowy gorącego powietrza. • Wyzeruj ustawienie temperatury • Oczyść wlot powietrza.

Automatyczne wyłączenie w trybie ogrzewania.	<ul style="list-style-type: none"> Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem. Gdy temperatura na wylocie powietrza przekracza 70 stopni, urządzenie wyłącza się automatycznie. 	<ul style="list-style-type: none"> Przed ponownym uruchomieniem urządzenia poczekaj, aż temperatura w pomieszczeniu spadnie.
Urządzenie działa głośno.	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie stoi na niewypoziomowanym lub nierównym podłożu. Dźwięk pochodzi z przepływu czynnika chłodniczego wewnątrz klimatyzatora. 	<ul style="list-style-type: none"> Jeśli to możliwe, ustaw urządzenie na płaskim i poziomym podłożu.
Kod E0.	<ul style="list-style-type: none"> Usterka czujnika temperatury w pomieszczeniu. 	<ul style="list-style-type: none"> Wymień czujnik temperatury w pomieszczeniu
Kod E2.	<ul style="list-style-type: none"> Pełny zbiornik na wodę 	<ul style="list-style-type: none"> Opróżnij zbiornik na wodę

KLIMATYZATOR STOŁOWY

Wymogi informacyjne w zakresie klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych			P
Informacja identyfikująca modele, których dotyczy:			

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność znamionowa chłodzenia	Prated	2.0	kW
Wydajność znamionowa grzania	Prated	-	kW
Znamionowe zasilanie dla chłodzenia	Peer	0,785	kW
Znamionowe zasilanie dla grzania	Pcop	-	kW
Pobór mocy w trybie gotowości	EERd	0,5	W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	Poff	-	W
Pobór mocy w trybie grzałki karteru	Pck	-	W
Informacja identyfikująca modele, których dotyczy:			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EERrated	2,6	
Znamionowy współczynnik wydajności chłodniczej	COPrated	-	
Zużycie prądu urządzeń jedno- / dwukanałowych (chłodzenia)	Qsd	0,78	kWh/h
Zużycie prądu urządzenia dwukanałowego	Qdd	-	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	Lwa	65	dB(A)

PL

PRODUKT LUB SPRZĘT ZAWIERA FLUOROWANY GAZ CIEPLARNIANY.

Nr art.	352470
Czynnik chłodniczy:	R290:
Ilość w kg:	0.14
Wpływ na globalne ocieplenie:	3

ŚRODOWISKO




■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkownika i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

W razie problemów lub pytań skontaktuj się z zespołem ds. serwisu dla twojego kraju.

BEZPEČNOST

- Pozorně si přečtete tuto uživatelskou příručku, abyste zajistili správné používání, údržbu a instalaci spotřebiče.
 - Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
 - Spotřebič je určen pouze pro použití ve vnitřních prostorách.
 - Nepřipojujte spotřebič k elektrickým zásuvkám, které jsou poškozené nebo nejsou instalovány správným způsobem.
 - Jednotku nepoužívejte:
 - v blízkosti zdrojů ohně;
 - na místech, kde hrozí postříkání olejem;
 - na místech vystavených přímému slunečnímu záření;
 - na místech, kde hrozí postříkání vodou;
 - v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
 - Nikdy nestrkejte prsty ani žádný předmět do vzduchového výstupu. Obzvláště upozorněte na tato nebezpečí děti.
 - Během přepravy nebo skladování jednotka musí stát.
 - Jednotku před čistěním vždy vypněte nebo odpojte od zdroje napájení.
- Jednotku před přemístěním vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení.
 -  **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo riziku vzniku požáru, jednotku nezakrývejte.
 - Všechny připojovací zásuvky jednotky musí odpovídat místním požadavkům na elektrickou bezpečnost. V případě potřeby proveďte kontrolu.
 - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
 - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
 - Tento spotřebič mohou děti starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití spotřebiče a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dozoru.

- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
 - Poznámka:
 - Dojde-li k poškození, odpojte napájecí kabel a kontaktujte prodejce nebo autorizovaného opravce.
 - Napájecí kabel musí být v každém případě řádně uzemněn.
 - Abyste zamezili vzniku nebezpečí, když je napájecí kabel poškozený, odpojte zdroj napájení. V takovém případě jej musí vyměnit prodejce nebo autorizovaný opravce.
- Varování**
- Používejte pouze výrobcem doporučený postup odmrazování a čištění. Proces odmrazování nebo čištění žádným způsobem neurychlujte.
 - Spotřebič se musí skladovat v místnosti bez trvale zapnutých zdrojů vznícení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).
 - Spotřebič nepropichujte ani nevhazujte do ohně.
 - Pamatujte, že chladiva mohou být bez zápachu.
- Spotřebič by se měl instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než X m². (X=4 pro 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 pro 9000 Btu/h, 10000 Btu/h, 10500 Btu/h)
 - Opravu nebo údržbu jednotky nechte provést pouze u autorizovaného opravce.
 - Za napájecí kabel netahejte, nedeformujte ho, neupravujte ho a ani ho neponořujte do vody. Tahání nebo nesprávná manipulace s napájecím kabelem mohou způsobit poškození jednotky a úraz elektrickým proudem.
 - Dodržujte vnitrostátní předpisy týkající se používání plynů.
 - Ventilační otvory ničím nezakrývejte.
 - Každá osoba, která provádí práce nebo zásahy na okruhu s chladivem, musí mít platný certifikát vystavený akreditovaným orgánem, který potvrzuje, že je kompetentní bezpečně manipulovat s chladivem podle obecně platných nařízení v odvětví.
 - Opravy se musí vždy provádět pouze podle doporučení vydaných výrobcem spotřebiče. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci

druhé vyškolené osoby, se musí provádět pod dohledem osoby způsobilé k manipulaci s hořlavými chladivy.

- S výjimkou případů, kdy z jednotky vycházejí neobvyklé zvuky, podivný zápach nebo kouř, nevypínejte spuštěnou jednotku odpojením napájecího kabelu. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru v důsledku vzniklého tepla.



Specifické informace o spotřebičích používajících chladivo R 290.

- Pozorně si přečtete všechna varování.
- Když spotřebič odmrazujete a čistíte, nepoužívejte žádné jiné nástroje, než které jsou doporučeny výrobcem.
- Spotřebič se nesmí skladovat v místnosti s trvale zapnutými zdroji vznícení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřívač).

- Spotřebič nepropichujte ani nevhazujte do ohně.
- Spotřebič by se měl instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než X m². (X=4 pro 5000 Btu/h, 7000 Btu/h, 8000 Btu/h; X=7,7 pro 9000 Btu/h, 10000 Btu/h, 10500 Btu/h)
- Tento spotřebič obsahuje Y gramů (viz štítek na zadní straně jednotky) chladiva R290.
- R290 je chladivo, které vyhovuje nařízením EU o ochraně životního prostředí. Nepropichujte žádnou část okruhu s chladivem.
- Pokud je spotřebič instalován, provozován nebo uskladněn na nevětraném místě, místnost musí být uzpůsobena tak, aby v ní nedocházelo k hromadění unklého chladiva. To by mohlo způsobit nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu chladiva v důsledku používání elektrických ohřívačů, kamen nebo jiných zdrojů vznícení.
- Spotřebič musí být uskladněn takovým způsobem, aby se předešlo mechanickému poškození.
- Osoby, které provádí práce nebo zásahy na okruhu s chladivem, musí mít platný certifikát vystavený akreditovaným orgánem,

který potvrzuje, že jsou kompetentní manipulovat s chladivem podle platných nařízení v odvětví.

- Opravy se musí provádět podle doporučení výrobce. Údržba a opravy, které vyžadují asistenci druhé vyškolené osoby, se musí provádět pod dohledem osoby způsobilé k manipulaci s hořlavými chladivy.

Baterie

- Baterii nevystavujte příliš vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterie není hračka!
- Neotevírejte kryt baterií silou.
- Vyhněte se kontaktu s kovovými předměty (prsteny, hřebíky, šroubováky atd.). Je zde riziko zkratu!
- Výsledkem zkratu baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.
- Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu přikryty adhezivními proužky.

- Nedotýkejte se prasklých a/nebo tekoucích baterie. Pokud se kapalina z baterie dostane do očí, vypláchněte si je co nejdříve čistou vodou, aniž byste si přitom oči mnuili. Neprodleně navštivte nemocnici. Bez řádné léčby mohou nastat problémy s očima.

Chladivo

(CE) N 842/2006: Tato jednotka obsahuje chladivo R290. Množství chladiva je menší než 1 kg a koluje v uzavřeném okruhu. Chladivo nemá žádný dopad na ozónovou vrstvu, ale spadá do tzv. skleníkových plynů podle Kjótského protokolu, a proto může přispívat ke globálnímu oteplování, když je uvolněno do ovzduší. Z toho důvodu chladivo mohou plnit nebo vypouštět pouze kvalifikované osoby s příslušnou certifikací. Váš spotřebič nevyžaduje doplňování chladiva, pokud je používán správným způsobem a nemá poškozený chladicí okruh. GWP: R290: 3



Tento výrobek splňuje požadavky týkající se shody s platnými evropskými nařízeními nebo směnicemi.



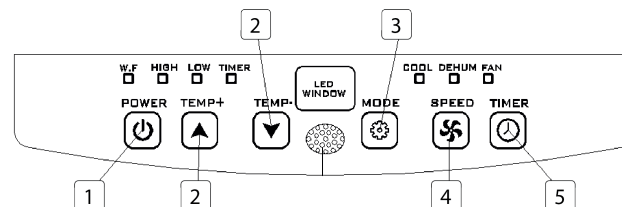
Vyřazené elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Zajistěte jejich recyklaci v příslušném sběrném místě. Se žádostí o informace ohledně recyklace se obraťte na místní úřad nebo místní obchod.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Vstup vzduchu	8. Konektor hadice (strana okna)
2. Vzduchový filtr	9. Hadice odvodu horkého vzduchu
3. Ovládací panel	10. Konektor hadice (strana klimatizace)
4. Napájecí kabel	11. Okenní těsnění + suchý zip
5. Výstup vzduchu	12. Dálkový ovladač
6. Rejdovací kolečko	13. Baterie
7. Vypouštěcí otvor	

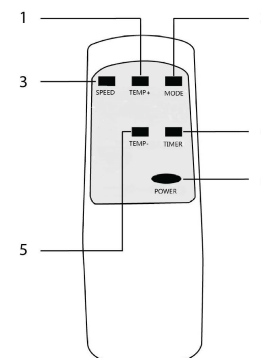
FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

1. Vypínač
2. Tlačítka teploty
3. Tlačítko režimu
4. Tlačítko nastavení rychlosti ventilátoru
5. Tlačítko časovače



DÁLKOVÝ OVLADAČ

1. Tlačítko zvýšení teploty
2. Tlačítko režimu
3. Tlačítko nastavení rychlosti ventilátoru
4. Tlačítko časovače
5. Tlačítko snížení teploty
6. Vypínač



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před spuštěním spotřebiče:

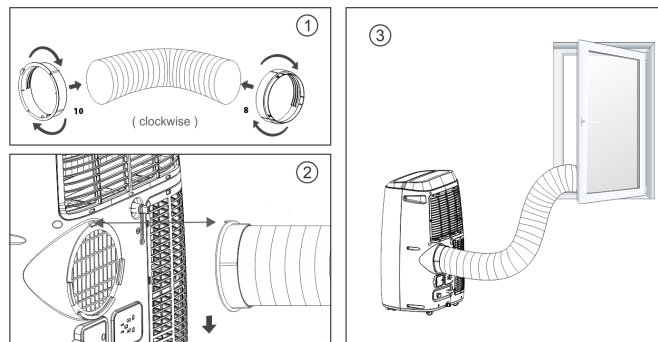
- Najděte místo s blízkou elektrickou zásuvkou.
- Nainstalujte odvodní hadici a nastavte okno do správné polohy.
- Přiložené malé bílé spony se musí namontovat na okenní sadu.
- Zástrčku napájecího kabelu zapojte do uzemněné zásuvky (AC 220-240 V / 50 Hz).
- Stisknutím vypínače klimatizaci zapněte.
- Nastavte rozmezí teploty: 16-31 °C.
- Zkontrolujte, zda byla odvodní hadice správně namontována.
- Když používáte funkci chlazení a odvlhčování, mezi vypnutím a zapnutím počkejte alespoň 3 minuty.

INSTALACE

- Klimatizace se musí instalovat na rovný a stabilní povrch. Neblokujte výstup vzduchu a ponechte alespoň 30 cm místa kolem jednotky.
- Zapojení zásuvky musí odpovídat místním požadavkům na elektrickou bezpečnost.

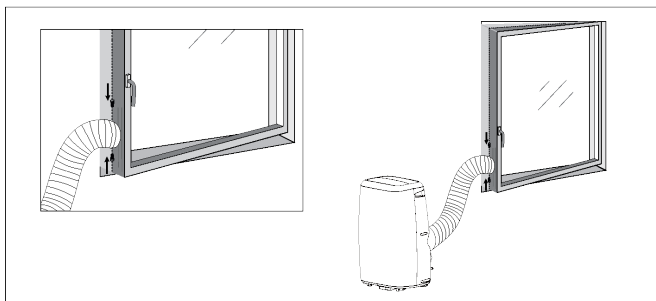
Instalace odvodní hadice

- Zašroubujte oba konce hadice odvodu horkého vzduchu (9) – jeden do konektoru strany okna (8) a druhý do konektoru strany klimatizace (10).
- Vložte konektor hadice strany klimatizace (10) do otvorů na zadní straně jednotky klimatizace.
- Konektor hadice strany okna (8) upevněte k nejbližší okenní římse.



Instalace univerzální okenní sady

- Vyčistěte okno a okenní rám čisticím prostředkem a zajistěte, aby byl celý rám zbaven veškerého prachu a mastnoty.
- Nůžkami nastříhejte suchý zip podle rozměrů okna.
- Upevněte suchý zip okolo celého okna. Poznámka: Nelepte suchý zip na sklo.
- Připevněte k suchému zipu textilii. Začněte u kratší části a postupujte od středu směrem ke zbývajícím částem suchého zipu připevňovanému k okennímu rámu a okolo okna.
- Při upevňování textilie může být užitečné otevřít okno. Je nutné ponechat dostatečný prostor v rozích, aby textilie nezůstala přichycena v okně.
- Rozepte zip okenní sady o přibližně 50 centimetrů.
- Umístěte hadici klimatizace do otvoru v textilii. Poté zip zatahujte, dokud se nebude hadice klimatizace nacházet na příslušném místě.



POUŽITÍ

Režim chlazení

- Stiskněte tlačítko „Režim“, dokud se nezobrazí ikona „Chlazení“.
- Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ pro nastavení požadované teploty v místnosti.
- Za přibližně 5 minut jednotka zahájí chlazení.
- Stisknutím tlačítka „rychlosti ventilátoru“ nastavte průtok vzduchu.

Režim odvlhčování

- Stiskněte tlačítko „režimu“, dokud nezačne blikat „indikátor odvlhčování“.
- Teplota se nastaví automaticky.
- Rychlost ventilátoru se nastaví automaticky.

Režim časovače

Nastavení časovače zapnutí

- Když je klimatizace vypnutá, stiskněte tlačítko „časovače“ a vyberte požadovaný čas zapnutí; nastavení proveďte pomocí tlačítek teploty.
- Čas zapnutí lze nastavit kdykoli v intervalu 0-24 hodin.

Nastavení časovače vypnutí

- Když je klimatizace zapnutá, stiskněte tlačítko „časovače“ a vyberte požadovaný čas vypnutí; nastavení proveďte pomocí tlačítek teploty.
- Čas vypnutí lze nastavit kdykoli v intervalu 0-24 hodin.

Vypouštění vody

- Po delším provozu a před uskladněním bude zapotřebí vypustit vodu, která se v jednotce nahromadila. Připravte si vhodné místo nebo nádobu pro zachycení vody a vytáhněte pryžový uzávěr z vypouštěcího otvoru na spodní straně jednotky. Voda začne vytékat. Jakmile voda vyteče, vložte zpět uzávěr.

Funkce výstrahy plné vnitřní vodní nádržky

- Vodní nádržka uvnitř klimatizace má jeden bezpečnostní hladinový spínač, který kontroluje hladinu vody. Jakmile hladina vody dosáhne předpokládané výšky, rozsvítí se indikátor plné vodní nádržky. Proveďte výše uvedené kroky a vodu vypusťte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte elektrické napájení jednotky.
- Nejprve očistěte povrch neutrálním čisticím prostředkem a vlhkou utěrkou a potom jednotku utřete suchou utěrkou.
- Nepoužívejte benzín nebo jiné chemikálie k čištění jednotky.
- Jednotku neumývejte přímo.

Vzduchový filtr

Návod k použití

- Vzduchový filtr by se měl čistit jednou za dva týdny.
- Otevřete mřížku vstupu vzduchu a vytáhněte vzduchový filtr.
- Vzduchový filtr očistěte neutrálním čisticím prostředkem ve vlažné vodě (40 °C) a nechte jej zcela uschnout (ne na přímém slunci).
- Vložte filtr zpět do vstupní mřížky.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Odstraňování problémů	Možné příčiny	Doporučená nápravná opatření
Jednotka se po stisknutí vypínače nezapne.	<ul style="list-style-type: none"> • Bliká indikátor plné vodní nádržky, tzn. že vodní nádržka je plná. • Pokojová teplota je vyšší než nastavená teplota (režim elektrického vytápění). • Pokojová teplota je nižší než nastavená teplota (režim chlazení). 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypusťte vodu z vodní nádržky. • Nastavte teplotu.

Jednotka dostatečně nechladí.	<ul style="list-style-type: none"> • Dveře nebo okna nejsou zavřené. • Uvnitř místnosti jsou zdroje tepla. • Hadice odvodu horkého vzduchu není připojena nebo je blokována. • Nastavení teploty je příliš vysoké. • Vstup vzduchu je blokován. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že všechna okna a dveře jsou zavřené. • Odstraňte zdroje tepla, je-li to možné. • Připojte nebo vyčistěte hadici odvodu horkého vzduchu. • Obnovte nastavení teploty. • Vyčistěte vstup vzduchu.
Automatické vypnutí v režimu vytápění.	<ul style="list-style-type: none"> • Ochrana proti přehřátí, která se aktivuje při teplotě výstupního vzduchu nad 70 °C, automaticky vypnula jednotku. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nechte teplotu v místnosti ochladit, než znovu zapnete jednotku.
Hluk.	<ul style="list-style-type: none"> • Podklad není rovný nebo dostatečně stabilní. • Zvuk vychází z proudění chladiva uvnitř klimatizace. 	<ul style="list-style-type: none"> • Umístěte jednotku na rovný, stabilní povrch, je-li to možné.
Kód E0	<ul style="list-style-type: none"> • Porucha senzoru pokojové teploty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte senzor pokojové teploty.
Kód E2	<ul style="list-style-type: none"> • Plná vodní nádržka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdněte vodní nádržku.

TABULKA PRO KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKY

Informační požadavky pro klimatizační jednotky s jedním a dvěma vzduchovými kanály			P
Informace pro identifikaci modelů, kterých se informace týkají:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý výkon pro chlazení	Prated	2.0	kW
Jmenovitý výkon pro vytápění	Prated	-	kW
Jmenovitý příkon pro chlazení	Peer	0.785	kW
Jmenovitý příkon pro vytápění	Pcop	-	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	EERd	0.5	W
Spotřeba elektrické energie ve vypnutém stavu	Poff	-	W
Spotřeba elektrické energie v režimu ohříváče klikové skříně	Pck	-	W
Informace pro identifikaci modelů, kterých se informace týkají:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka

Jmenovitá míra energetické účinnosti	EERated	2.6	
Jmenovitý koeficient výkonnosti	COPrated	-	
Spotřeba elektrické energie spotřebičů s jedním/dvěma vzduchovými kanály (samostatná indikace pro chlazení a vytápění)	Qsd	0.785	kWh/h
Spotřeba elektrické energie spotřebiče se dvěma vzduchovými kanály	Qdd	-	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

VÝROBEK OBSAHUJE FLUOROVANÝ SKLENÍKOVÝ PLYN.

Č. článku	352470
Chladivo:	R290
Množství v kg:	0.14
Potenciál globálního oteplování:	3

CS

PROSTŘEDÍ




■ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

V případě jakýchkoliv problémů nebo dotazů se obraťte na tým odpovědný za servis ve vaší zemi.

BEZPEČNOSŤ

- Prečítajte si pozorne tento návod, aby sa zabezpečilo správne používanie, údržba a inštalácia.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Zariadenie je len na vnútorné použitie.
- Nepoužívajte jednotku so zásuvkou, ktorá je poškodená alebo nie je správne nainštalovaná.
- Jednotku nepoužívajte:
 - v blízkosti zdrojov ohňa.
 - v oblasti, kde je pravdepodobnosť rozliatia oleja.
 - v oblasti vystavenej priamemu slnečnému svetlu.
 - v oblasti, kde je pravdepodobné ošpliechanie vodou.
 - v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazénu.
- Nikdy nedávajte prsty ani iné predmety do vetracích otvorov. Špeciálne dbajte na varovanie detí pred týmito nebezpečenstvami.
- Jednotku držte smerom hore, keď ju prenášate a skladujete.
- Jednotku pred čistením vždy vypnite alebo odpojte napájanie.
- Pred prenášaním jednotky vždy vypnite alebo odpojte napájanie.
-  **VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli riziku požiaru, jednotku neprikrývajte.
- Všetky zásuvky jednotky sa musia zhodovať s požiadavkami na elektrickú bezpečnosť. Skontrolujte, ak je to potrebné.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba(y), aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Toto zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, sensorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred

poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.

- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Poznámky:
 - V prípade akéhokoľvek poškodenia odpojte napájanie a kontaktujte predajcu alebo určený predajný servis.
 - V každom prípade by mal byť napájací kábel pevne uzemnený.
 - Aby ste sa vyhli prípadnému nebezpečenstvu v prípade poškodeného napájacieho kábla, odpojte napájanie. Musí ich vymeniť predajca alebo určený predajný servis.

Výstraha

- Používajte len také postupy odmrazovania a čistenia, ktoré odporúča len výrobca. Neurýchľujte žiadnym spôsobom proces odmrazovania alebo čistenia.
- Zariadenie by sa malo uskladiť v miestnosti, kde nie sú v nepretržitej prevádzke zápalné zdroje (napríklad:

otvorený oheň, prevádzka plynového zariadenia alebo prevádzka elektrického ohrievača).

- Neprepichute ani nehádzte do ohňa.
- Majte sa na pozore, pretože chladivá nemajú zápach.
- Zariadenie by sa malo inštalovať, prevádzkovať a uskladiť v miestnosti s plochou podlahy väčšou ako X m². (X=4 pre 5 000 Btu/hod, 7 000 Btu/hod, 8 000 Btu/hod; X = 7,7 pre 9 000 Btu/hod. 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- V prípade opravy alebo údržby tejto jednotky kontaktujte výhradne autorizovaného servisného technika.
- Nevyťahujte, nedeformujte ani neupravujte napájací kábel, neponárajte ho do vody. Vyťahovanie alebo nesprávne používanie napájacieho kábla môže mať za následok poškodenie jednotky a môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Mala by sa dodržiavať zhoda s národnými nariadeniami týkajúcimi sa plynu.
- Zabráňte zablokovaniu vetracích otvorov.
- Všetky osoby, ktoré sú zapojené do prevádzky alebo odpájania chladiaceho obvodu, by mali byť držiteľmi platného

certifikátu od akreditovaného priemyselného úradu, čo im poskytuje spôsobilosť manipulovať s chladiacimi zariadeniami bezpečne a v súlade s priemyselne uznanými a stanovenými špecifikáciami.

- Servis by sa mal vykonávať len na odporúčanie výrobcu zariadenia. Údržba a oprava, ktorá vyžaduje asistenciu iného skúseného personálu by sa mala vykonávať za dozoru osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.
- Jednotku nezastavujte vyťahovaním napájacej zástrčky, kým je v prevádzke, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku vytvárania tepla, s výnimkou prípadov, keď je počuť neobvyklé zvuky alebo cítiť neobvyklý zápach alebo sa na jednotke objaví dym.



Špecifické informácie týkajúce sa zariadení s chladiacim plynom R 290.

- Dôkladne si prečítajte všetky varovania.
- Pri rozmrazovaní a čistení zariadenia nepoužívajte žiadne nástroje, iné ako sú odporúčané výrobnou továrňou.
- Zariadenie by sa malo uskladniť v miestnosti, kde nie sú v nepretržitej prevádzke zápalné zdroje (napríklad: otvorený oheň, spotrebič na plynový pohon v prevádzke alebo elektrický ohrievač v prevádzke).
- Neprepichujte ani nehádzte do ohňa.
- Zariadenie by sa malo inštalovať, prevádzkovať a uskladniť v miestnosti s plochou podlahy väčšou ako X m². (X=4 pre 5 000 Btu/hod, 7 000 Btu/hod, 8 000 Btu/hod; X = 7,7 pre 9 000 Btu/hod. 10000Btu/h, 10500Btu/h)
- Toto zariadenie obsahuje Y g (pozrite si štítko na zadnej časti jednotky) chladiaci plyn R290.
- R290 je chladiaci plyn, ktorý spĺňa európske smernice týkajúce sa životného prostredia. Neprepichujte žiadnu časť chladiaceho obvodu.
- Ak je zariadenie nainštalované, prevádzkované alebo uskladnené v nevetranej oblasti, miestnosť musí byť

- navrhnutá tak, aby sa predchádzalo kumulovaniu presakovania chladiva, ktoré môže mať za následok riziko požiaru alebo explózie v dôsledku vznietenia chladiva, spôsobeného elektrickými ohrievačmi, kachľami alebo inými zdrojmi vznietenia.
- Zariadenie musí byť uskladnené takým spôsobom, aby sa predišlo mechanickému poškodeniu.
 - Jednotlivci, ktorí prevádzkujú alebo pracujú na chladiacom obvode musia mať vhodný certifikát, vydaný akreditovanou organizáciou, ktorá zabezpečuje kompetenciu pri manipulácii s chladivami podľa špecifického vyhodnotenia asociáciami v priemysle.
 - Opravy sa musia vykonať na základe odporúčania od výrobnnej spoločnosti. Údržba a oprava, ktorá vyžaduje asistenciu iného skúseného personálu by sa mala vykonávať za dozoru osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív. Údržba a opravy, ktoré vyžadujú asistenciu iného kvalifikovaného personálu sa musia vykonať pod dohľadom osoby, špecifikovanej v súvislosti s použitím horľavých chladív.

Batérie

- Batérie nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. Batérie nikdy nevyhadzujte do ohňa. Existuje riziko výbuchu!
- Batérie uchovávajte mimo dosah detí. Batérie nie sú hračka!
- Neotvárajte batérie násilím.
- Vyhýbajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klince, skrutky atď.), je tu nebezpečenstvo skratu!
- Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zohrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.
- Pre vašu bezpečnosť póly batérií by mali byť pokryté adhéznym príľnavým povrchom pásov počas prepravy.
- Nedotýkajte sa prasknutých a/alebo netesniacich batérií. Pokiaľ sa kvapalina z batérií dostane do očí, vypláchnite si oči čo najskôr čistou vodou a nemrvte si oči. Okamžite navštívte nemocnicu. Bez riadneho ošetrovania môžu nastať očné problémy.

Chladivo

(CE) N 842/2006: Tento odvlhčovač obsahuje chladivo R290. Množstvo chladiva je menšie ako 1 kg a je v uzavretom chladiacom obvode. Chladivo má nulový potenciál uvoľňovania ozónu, ale podľa Kjótskeho protokolu patrí medzi takzvané skleníkové plyny a teda môže prispievať ku globálnemu otepľovaniu, ak sa uvoľní do atmosféry. Preto plnenie a vyprázdňovanie môžu vykonávať len školení technici s certifikátom týkajúcim sa chladiarenských zariadení. Vaše zariadenie sa nemusí plniť chladivom, ak sa správne používa a ak nemá poškodenú chladiacu jednotku. GWP: R290: 3



Tento produkt spĺňa požiadavky na zhodu podľa platných predpisov alebo smerníc EÚ.



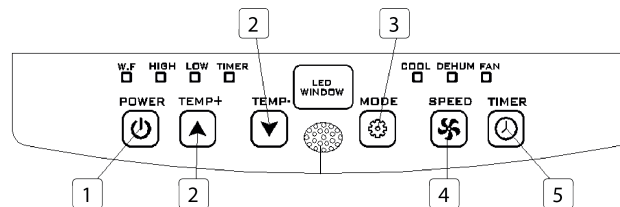
Elektroodpad by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom. Recyklujte ho v zariadeniach, ktoré sú na to určené. Poradenstvo v oblasti recyklácie získate na miestnom úrade alebo v miestnom obchode.

POPIS DIELOV

1. Prívod vzduchu	8. Konektor hadice (koniec v smere od okna)
2. Vzduchový filter	9. Hadica výstupu horúceho vzduchu
3. Ovládací panel	10. Konektor hadice (koniec v smere od klimatizácie)
4. Napájací kábel	11. Tesnenie okna + suchý zips
5. Výstup vzduchu	12. Diaľkové ovládanie
6. Závlek	13. Batérie
7. Vypúšťací otvor	

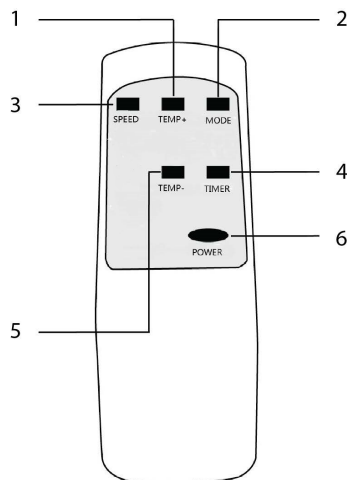
FUNKCIA OVLÁDACIEHO PANELA

1. Tlačidlo napájania (zap/vyp)
2. Tlačidlá teploty
3. Tlačidlo režimu
4. Tlačidlo nastavenia rýchlosti ventilátora
5. Tlačidlo časovača (zap/vyp)



DIALKOVÉ OVLÁDANIE

1. Tlačidlo zvýšenia teploty
2. Tlačidlo režimu
3. Tlačidlo nastavenia rýchlosti ventilátora
4. Tlačidlo časovača (zap/vyp)
5. Tlačidlo zníženia teploty
6. Tlačidlo napájania (zap/vyp)



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred spustením operácií v tejto sekcii:

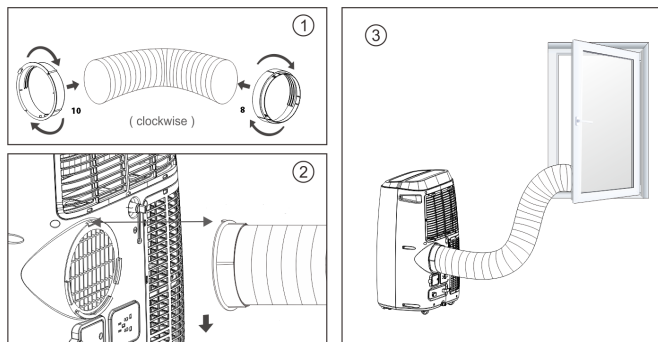
- Nájdite miesto, kde je v blízkosti napájanie.
- Nainštalujte výstupnú hadicu a nastavte dobre pozíciu okna.
- Na súpravu okna sa musia namontovať dodané malé svorky.
- Vložte napájací kábel do uzemnenej zásuvky AC220~240V/50Hz.
- Stlačte hlavný spínač, čím sa klimatizácia zapne.
- Nastavte rozsah teploty: 16°C-31°C.
- Skontrolujte, či bola výstupná hadica namontovaná správne.
- Keď používate funkcie na chladenie a odvlhčovanie, nechajte aspoň 3 minúty medzi vypnutím a zapnutím.

INŠTALÁCIA

- Klimatizácia by mala byť nainštalovaná na rovnom a stabilnom povrchu. Neblokujte vývod vzduchu a ponechajte aspoň 30 cm priestor v okolí jednotky.
- Vodiče zásuvky by mali byť v súlade s miestnymi elektrickými bezpečnostnými požiadavkami.

Inštalácia výstupnej hadice

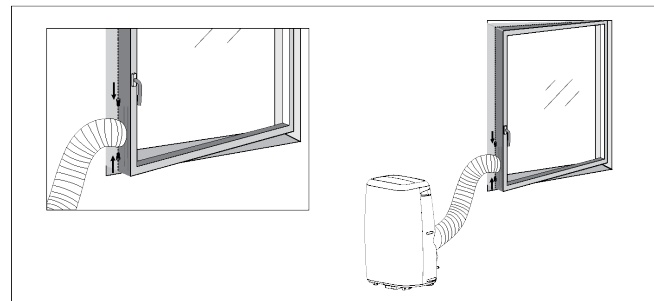
- Ohnite konce hadice výstupu horúceho vzduchu (9) do konektora hadice s oknom (8) a konca s konektorom hadice klimatizácie (10).
- Vložte konektor hadice na konci klimatizácie (10) do otvorov v zadnej časti klimatizácie.
- Pripevnite konektor hadice na konci s oknom (8) k najbližšiemu oknu.



Inštalácia univerzálnej súpravy na okná

- Okno a okenný rám vyčistíte mydlovým roztokom alebo iným čistiacim prostriedkom a overte, či sa na okennom ráme nenachádza prach ani mastnota.
- Nožnicami odstrihnete požadovanú dĺžku pásky so suchým zipsom.
- Prilepte pásku so suchým zipsom po celom obvode okna. Nelepte ju na sklo.
- Pripojte tkaninu k páske so suchým zipsom. Začnite úzkou časťou a pokračujte od stredu smerom k zvyšnej časti pásky so suchým zipsom, ktorý je prilepená k okennému rámu a okolo okna.
- Počas pripájania tkaniny môže byť užitočné otvoriť okno. Dbajte na vytvorenie dostatočného priestoru v rohoch, aby sa tkanina nezasekla v okne.
- Otvorte zips súpravy na okná (približne 50 cm).

- Do otvoru v tkanine umiestnite hadicu klimatizačnej jednotky. Potom zatahnite zips a mierne upravte polohu hadice.



POUŽÍVANIE

Prevádzka chladenia

- Stlačte tlačidlo „Mode“ (Režim), kým sa neobjaví ikona "Cool" (Chladiť).
- Stlačte ▲ alebo ▼ tlačidlo pre zvolenie požadovanej izbovej teploty.
- Nechajte približne 5 minút pre spustenie chladenia.
- Stlačte tlačidlo "fan speed" (rýchlosť ventilátora) pre nastavenie prietoku vzduchu.

Prevádzka odvlhčovania

- Stlačte tlačidlo "Mode" (režim), kým indikátor odvlhčovania bliká.

- Teplota sa zvolí automaticky.
- Rýchlosť ventilátora sa zvolí automaticky.

Použitie časovača

Nastavenie ZAP časovača

- Keď je klimatizácia VYP, stlačte tlačidlo "Timer" (časovač) a zvolte požadované ZAP času a nastavte používanie tlačidla teploty.
- ZAP času je možné nastaviť kedykoľvek v rozsahu 0-24 hodín.

Nastavenie VYP časovač

- Keď je klimatizácia ZAP, stlačte tlačidlo "Timer" (časovač) a zvolte požadované VYP času a nastavte používanie tlačidla teploty.
- VYP času je možné nastaviť kedykoľvek v rozsahu 0-24 hodín.

Vypúšťanie

- Po predĺženej prevádzke pred uskladnením bude potrebné vypustiť vodu, ktorá sa nazbierala. Pripravte vhodné miesto alebo nádobu na zbieranie vody a odstráňte gumovú zátku z vypúšťacieho otvoru v spodnej časti jednotky. Voda potom začne vytekať. Potom, ako sa toto zastaví, môžete založiť vypúšťaciu zátku.

Funkcia alarmu plnej vnútornej nádrže na vodu

- Vnútna nádrž na vodu v klimatizácii má bezpečnostný spínač jednej hladiny vody, ktorý ovláda hladinu vody. Keď hladina vody dosiahne očakávanú výšku, indikátor naplnenia vodou sa rozsvieti. Pre vypustenie vody postupujte podľa krokov vyššie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte jednotku od akéhokoľvek elektrického napájania.
- Najprv vyčistite povrch neutrálnym saponátom a vlhkou utierkou a potom utrite suchou utierkou.
- Na čistenie jednotky nepoužívajte gazolín alebo iné chemikálie.
- Jednotku priamo neumývajte.

Vzduchový filter

- Vzduchový filter by sa mal čistiť raz každé dva týždne.
- Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte vzduchový filter.
- Vyčistite vzduchový filter neutrálnym čistiacim prostriedkom vo vlažnej vode s teplotou 40 °C a nechajte ho vyschnúť (nie na priamom slnečnom svetle).
- Znova nainštalujte vzduchový filter do prírodnej mriežky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chyby	Možné príčiny	Navrhovaná náprava
Jednotka sa nespustí, keď stlačíte tlačidlo napájania .	<ul style="list-style-type: none">• Indikátor naplnenia vodou bliká a nádoba na vodu je plná.• Teplota v miestnosti je vyššia ako nastavená teplota. (Režim elektrického ohrevu)• Teplota v miestnosti je nižšia, ako nastavená teplota. (Režim chladenia)	<ul style="list-style-type: none">• Vodu vypustíte v nádoby na vodu.• Nastavte teplotu.

Jednotka nechladí dostatočne.	<ul style="list-style-type: none"> Dvierka alebo okná nie sú zavreté. Vnútri miestnosti sú zdroje tepla. Hadica výstupu horúceho vzduchu nie je pripojená alebo je zablokovaná. Nastavenia teploty sú príliš vysoké. Prívod vzduchu je zablokovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> Ubezpečte sa, či sú všetky okná a dvere zavreté. Odstráňte zdroje tepla, ak je to možné. Pripojte alebo vyčistite hadicu výstupu horúceho vzduchu. Resetujte teplotu. Vyčistite prívod vzduchu.
Automatické vypínanie v režime ohrevu.	<ul style="list-style-type: none"> Ochrana vyhrievania zabezpečí, že keď teplota na výstupe vzduchu prekročí 70 stupňov, jednotka bude automaticky vypnutá. 	<ul style="list-style-type: none"> Nechajte teplotu miestnosti vychladnúť predtým, ako sa jednotka reštartuje.
Hlučné.	<ul style="list-style-type: none"> Podlaha nie je vyrovnaná alebo nie je dostatočne plochá. Zvuk vydáva od prietoku chladiva vnútri klimatizácie. 	<ul style="list-style-type: none"> Jednotku dajte na plochý, rovný povrch, ak je to možné.
Kód E0.	<ul style="list-style-type: none"> Senzor izbovej teploty zlyhal. 	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte senzor izbovej teploty.
Kód E2.	<ul style="list-style-type: none"> Vodná nádržka je plná 	<ul style="list-style-type: none"> Vyprázdnite nádobku na vodu.

TABUĽKA PRE KLIMATIZAČNÉ JEDNOTKY

Informatívne požiadavky na klimatizačné jednotky s jedným a dvoma výduchmi			Výkon
Informácie na identifikáciu modelov, na ktoré sa tieto informácie vzťahujú:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý výkon chladenia	Prated	2,0	kW
Menovitý výkon kúrenia	Prated	-	kW
Menovitý príkon pri chladení	Peer	0,785	kW
Menovitý príkon pri kúrení	Pcop	-	kW
Spotreba energie v pohotovostnom režime	EERd	0,5	W
Spotreba energie vo vypnutom režime	Poff	-	W
Spotreba energie v režime ohrevu klukovej skrine	Pck	-	W
Informácie na identifikáciu modelov, na ktoré sa tieto informácie vzťahujú:			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý pomer energetickej účinnosti	EERrated	2,6	

SK

Menovitý koeficient výkonu	COP _{rated}	-	
Spotreba elektrickej energie v prípade spotrebičov s jedným/dvoma výdychmi (chladení)	Q _{sd}	0,785	kW
Spotreba elektrickej energie v prípade spotrebiča s dvoma výdychmi	Q _{dd}	-	kW
Úroveň akustického výkonu	L _{wa}	65	dB (A)

túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

V prípade problémov či otázok sa obráťte na náš servisný tím pre vašu krajinu.

PRODUKT ALEBO ZARIADENIE OBSAHUJE FLUÓROVANÉ SKLENÍKOVÉ PLYNY.

Č. položky	352470
Chladivo:	R290
Množstvo v kg:	0.14
Potenciál globálneho otepľovania:	3

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na



DE: SERVICE-INFORMATION
BEI PROBLEMEN, FRAGEN ODER DEFEKTEN IN DER GEWÄHRLEISTUNGSZEIT WENDEN SIE SICH AN UNSER SERVICE-CENTER
+49 (0) 1805 010 762*
KUNDENSERVICE@SMARTWARESGROUP.COM
*14 ct/min aus dem dt. Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis: 42 ct/min., jeweils inkl. MwSt

CZ: SERVISNÍ INFORMACE
POKUD MÁTE PROBLÉMY, OTÁZKY NEBO VADY BĚHEM ZÁRUČNÍHO OBDOBÍ, KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÍ CENTRUM
Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
63128 Dietzenbach, Německo
0800 333 00 888*
Smartwares-service-cz@teknihall.com
* ČÍSLO ZDARMA

HR: INFORMACIJE O USLUGI
AKO IMATE PROBLEMA, PITANJA ILI NEDOSTATAKA ZA VRIJEME GARANCIJE, OBRATITE SE NAŠEM SERVISNOM CENTRU
Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13 (prikaz, stručni)
63128 Dietzenbach, NJEMACKA
0800 333 00 888*
Smartwares-service-HR@teknihall.com
* BESPLATAN BROJ

PL: INFORMACJE SERWISOWE
JEŚLI MASZ PROBLEMY, PYTANIA LUB WADY W CZASIE GWARANCJI SKONTAKTUJ SIĘ Z NASZYM CENTRUM SERWISOWYM
Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
63128 Dietzenbach, NIEMCY
0800 333 00 888*
Smartwares-service-pl@teknihall.com
* DARMOWY NUMER

RO/MD: INFORMAȚII PRIVIND SERVICIUL
DACĂ AȚI PROBLÈME, ÎNTREBĂRI SAU DEFECTE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE, CONTACTAȚI CENTRUL NOSTRU DE SERVICII
Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
63128 Dietzenbach, GERMANIA
0800 896 144*
Smartwares-service-ro@teknihall.com
* NUMĂR GRATUIT

SK: SERVISNÉ INFORMÁCIE
AK MÁTE POČAS ZÁRUKY PROBLÉMY, OTÁZKY ALEBO VADY, KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÉ CENTRUM
Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
63128 Dietzenbach, NEMECKO
0800 333 00 888*
Smartwares-service-sk@teknihall.com
* ČÍSLO ZADARMO

BG: ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗА
АКО ИМАТЕ ПРОБЛЕМИ, ВЪПРОСИ ИЛИ ДЕФЕКТИ ПО ВРЕМЕ НА ГАРАНЦИОННИЯ ПЕРИОД, СЪВЪРЖЕТЕ СЕ С НАШИЯ
СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР
Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
63128 Dietzenbach, ГЕРМАНИЯ
0800 333 00 888*
Smartwares-service-bg@teknihall.com
* БЕЗПЛАТЕН НОМЕР



© Nova 2021 | Jules Verneweg 87

5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu